

Themen im Heft:



25 Jahre Reisebüro Joneleit



Malermeister Holger Kurzawa



Freies SinfonieOrchester



Montagsgespräch

*Prima Klima
von Meisterhand!*

HEIZUNG + SANITÄR

**Junklewitz
& Schnittger**

Eickumer Straße 30A
33739 Bielefeld

☎ 05206/25 34
☎ 05206/91 83 33

info@junklewitz.de
www.junklewitz.de

www.blumen-wilking.de


WILKING
AUS LIEBE ZUR BLUME

**Nutzen Sie
unsere Pflanz-Tipps**
Fachkräfte beraten Sie gern
in unserem Gartencenter
bei Fragen zu Standort,
Erde oder Dünger.

FLORISTIK | RAUMBEGRÜNUNG | **GARTENCENTER** | FRIEDHOFS-
GÄRTNEREI | EVENTDEKORATION | WOHNACCESSOIRES

BLÜTENFRISCH – SOMMERLICHE BAUERNHORTENSIEN!

Ob Rispenhortensie oder kugelrunden Blütenzauber – bei uns erhalten Sie vielfältige Hortensien für einen traumhaften Garten. Wir kombinieren Blütenräume mit sommerlichen Accessoires für ein stimmungsvolles Ambiente bei Ihnen Zuhause. Lassen Sie sich in unserer großen Ausstellung inspirieren. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sudbrackstraße 106 | 33613 Bielefeld | Tel.: 0521.986500-0 | info@blumen-wilking.de




Selbstverständliche Hilfe im Alltag

Menschlich, Verlässlich, Individuell.

24 Stunden für Sie erreichbar.
Mobile Pflegedienste in Bielefeld und Lippe

ProMedica Bielefeld
Telefon: 05206 – 70 44 27
E-Mail: info.bielefeld@pro-medica.de
Bürozeiten: Montag - Freitag
09:00 Uhr - 14:00 Uhr

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe:
20. September 2019
Erscheinungsdatum:
2. Oktober 2019
Sie erreichen uns:
blickpunkt@pixel-plus.de



Sein Einsatz ist unbezahlbar. Deshalb braucht er Ihre Spende.

www.seenotretter.de

Buchtipps der „Jürmker“ Bücherstube



Brigitte Kronauer

Das Schöne, Schäbige, Schwankende

Klett-Cotta, 596 S., 26,00 €

Ein Haus im Wald mit blauen Schlagläden. An den Wänden Schautafeln, über und über mit Vögeln bedeckt, im lichten Geist der Stämme Vogelgezwitscher. Der Schriftstellerin, die vorübergehend im Haus des Ornithologen lebt, will mit ihrem Roman nicht recht vorankommen. Stattdessen drängen sich ihr die Vögel des Waldes auf, und bald schon schälen sich aus ihnen die Gesichter von Freunden und deren Geschichten: die Schönen, die Schäbigen und die Schwankenden. Unbehelligt verfasst sie eine Geschichte nach der anderen, bis es eines Nachts an die blauen Schlagläden klopft und der Ornithologe sein Haus zurückfordert. Befand sich die Schriftstellerin gerade noch in einer magischen Parallelwelt, führt dieser Umbruch zu einer radikalen Hinterfragung der eigenen Existenz. Filigran und machtvoll webt Brigitte Kronauer ein engmaschiges Netz bedrohter Subjekte und stellt als dessen Höhepunkt das Schriftstellerleben selbst auf den Prüfstand.

»Dieses Buch ... ist die Summe ihres Schaffens. Sie war wirklich eine der besten und wichtigsten Autorinnen, die wir hatten.« Volker Weidermann, ZDF



Mathijs Deen

Unter den Menschen

Mare, 192 S., 20,00 €

»Eine Geschichte von Sehnsucht und Träumen – und von Einsamkeit, die nicht einfach zu verscheuchen ist.« Het Parool

Seit dem Unfalltod seiner Eltern wohnt Jan allein auf dem Hof am Rande der Nordsee, das Leben geht seinen Gang, aber die Einsamkeit nagt an ihm. Ein bisschen Gesellschaft wäre schön, eine Frau, Gespräche, Sex, vielleicht sogar eine eigene Familie?

Bauernsohn sucht Frau. Wohnt allein. 80 ha.

Jan gibt eine Anzeige auf und erhält Antwort von Wil.

Wil jedoch, so stellt sich heraus, verfolgt einen ganz eigenen Plan – sie sucht keine Liebe, sondern Ruhe vom Stadtleben und von den Enttäuschungen der Vergangenheit. Ihre einzige Bedingung lautet: Von dem Haus, in dem sie künftig leben wird, muss sie das Meer sehen können.

Literarisch, atmosphärisch und mit einem feinen Gespür für das Skurrile beschreibt Mathijs Deen den Prozess einer ungewöhnlichen Paarwerdung. Zwei Menschen, die unterschiedlicher nicht sein könnten, versuchen zusammenzufinden. Kann das gut gehen?



Peter Carey

Das schnellste Rennen ihres Lebens

S. Fischer, 464 S., 24,00 €

Australien, 1954: Irene Bobs liebt schnelle Rennen. Ihr Ehemann ist der beste Autoverkäufer im Südosten. Gemeinsam wollen sie am Redex Reliability Trial teilnehmen, dem härtesten Autorennen Australiens. Über 10.000 Meilen rund um den Fünften Kontinent – eine Route, die kaum ein Wagen überlebt.

Begleitet werden sie von Willi Bachhuber, einem unergründlichen schlaksigen Blondschoß mit einem Faible für Kartographie. Zielsicher navigiert er sie über kreuzende Flussläufe, unwegsame Pfade und gefährliche Abkürzungen durch das Outback – und bringt sie doch vom geplanten Weg ab.

Weg von dem weißen Australien und hin zum Ursprung des Landes und den vergessenen Aboriginies.

»Careys bester Roman seit Jahren, vielleicht seit Jahrzehnten. Wer hätte gedacht, dass ein Autorennen so spannend sein könnte.« The Guardian

»Ein Buch über kulturelle Identität, Familie und die Fähigkeit des Mitgefühls. Als solches ist es hochrelevant für unsere Zeit.« Irish Times

Wichtige Telefonnummern

Polizei / Notruf	110
Polizei Bezirksdienst	0 52 06 / 16 42
Hauptkommissar Thomas Güttler (Jöllenbeck)	
Hauptkommissar Thomas Beck (Vilsendorf & Theesen)	
Feuerwehr / Rettungsleitstelle	112
Arztrufzentrale	0180 / 50 44 100
Apotheken-Notdienst	0800 / 228 228 0
Schiedsmann Werner Kipp	0521 / 42 81 128

Ärztliche Notfallpraxis für Erwachsene

Teutoburger Straße 50 • Klinikum Mitte
Mo., Di., Do. 19.00 - 22.00 Uhr, Mi. & Fr. 15.00 - 22.00 Uhr
Sa., So. und Feiertags 9.00 - 22.00 Uhr

Kinderärztliche Notfallpraxis

in Bethel, Haus Gilead I, Burgsteig 13
Mo., Di., Do. 19.00 - 22.00 Uhr
Mi., Fr. 16.00 - 22.00 Uhr
Sa., So. und Feiertags 9.00 - 22.00 Uhr

Ärztlicher Notdienst über Arztrufzentrale

(für nicht gehfähige Patienten oder nach Schluss der Notfallpraxen)

0521 / 772-78050

11 61 17



Kartoffelfest auf dem Meyerhof Theesen

Wir, Familie Schulte Döinghaus, laden Sie herzlich zu unserem Kartoffelfest am 6. Oktober 2019 von 11.00 - 18.00 Uhr ein.

Nutzen Sie die Zeit gemütlich bei uns zu verweilen, Familie, Freunde und Nachbarn zu treffen.

Unsere beliebten Pellkartoffeln mit Quark und Schnippelschinken, unsere leckere Bratwurst und ein abwechslungsreiches Kuchenbuffet sorgen für Ihr leibliches Wohl. Auch die beliebten, geräucherten Forellen wird es dieses Jahr geben.

In unserem Hofladen können Sie sich über unsere westfälischen, leckeren Wurstprodukte informieren und probieren.

An unserem Kartoffelmarktstand bieten wir Kartoffeln von fest- bis mehligkochend an. Wir erklären gerne die Unterschiede in der Farbe, im Geschmack und die ideale Verwendung.

Unsere Tombola startet 16.00 Uhr und dieses Jahr gehen 50 Prozent vom Erlös der Tombola sowie 10 Cent für jedes verkaufte Kilo Kartoffeln in den Fonds für die Verkehrssicherheit an der Grundschule Theesen.

Bereits ab 14.00 Uhr beginnen das Ponyreiten und Kinderschminken. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre Familie Schulte Döinghaus



Tag des Friedhofes am 15.9.2019

Aktionstag auf dem Friedhof

„**Evangelischer Friedhof – Ort der Hoffnung**“ heißt die Kampagne, die die drei evangelischen Landeskirchen in NRW 2018 ins Leben riefen. In diesem Jahr beteiligt sich daran auch die Versöhnungs-Kirchengemeinde Jöllenbeck. Das ehrenamtliche Team der „Offenen Kirche“ lädt am **Tag des Friedhofs, Sonntag, 15. September**, zu einem kleinen Aktionstag mitten auf dem Friedhof an der Marienkirche ein. Direkt nach dem Gottesdienst, der bei gutem Wetter anlässlich des Herbstmarktes auf dem Marktplatz stattfindet, beginnt um **11.30 Uhr** das Programm auf dem Friedhof. **Bis ca. 16 Uhr** warten Gesprächsangebote, kleine Lesungen, Musik und Gesang, Friedhofsführungen und ein kleiner Kaffee- und Kuchenimbiss auf interessierte Besucher. Damit möchte das Mitarbeiterteam den Friedhof einmal anders erfahrbar machen und seine Verbindung zu den Versprechen des christlichen Glaubens stärker ins Bewusstsein rücken.

So soll der evangelische Friedhof nicht nur als Ort der Trauer, des Erinnerns und der Ruhe erlebt werden, sondern auch als Ort des Lebens, der Hoffnung und der zwischenmenschlichen Begegnung.

Aufmerksame Besucher werden zudem an den beiden größeren Zugängen des Friedhofs gewisse Neuerungen entdecken, die die vorgetragenen Gedanken und das Konzept der Landeskirchen auch äußerlich gut sichtbar werden lassen. Der Vorbereitungskreis freut sich auf möglichst zahlreiche Teilnehmer.

Cornelia Vollmer-Sudeck



NATURHEILPRAXIS CLAUDIA THOLE



Therapieangebote:

- ☉ Bioresonanztherapie
- ☉ Ernährungsberatung nach TCM
- ☉ Akupunktur
- ☉ Allergie Behandlung
- ☉ Eigenblut Therapie
- ☉ Vitamin-C Hochdosistherapie
- ☉ Iris Diagnostik
- ☉ Klassische Naturheilverfahren



Heilpraktikerin Claudia Thole • Floidenkamp 19 • 33611 Bielefeld
Telefon: 0521/32 92 181 eMail: naturheilpraxis-thole@t-online.de
Mobil: 0171-53 81 705 Internet: www.naturheilpraxis-thole.de

Ronald Münchgesang GmbH

Sanitär- u. Heizungstechnik

**Moderne Badplanung
aus einer Hand**



Mobil 0172 - 2 49 76 02
Telefon/Fax 052 06 - 10 81
Waldstraße 41 • 33739 Bielefeld



KARTOFFELFEST

06.10.2019 • 11-18 Uhr



**ab 14 Uhr
Kinder-
programm**

50 Cent von jedem
verkauften Los & 10 Cent
pro verkauftem Kilo Kartoffeln
gehen dieses Mal in den Fonds für
Verkehrssicherheit an der
Grundschule Theesen!

Kulinarisches rund um die Kartoffel und deftiges vom Grill
Kartoffelmarkt | Kaffee und Kuchen-Buffer | Tombola



www.meyerhof-theesen.de



Konzert des Freien SinfonieOrchesters Bielefeld

Das Bezirksamt Jöllenbeck in Kooperation mit der Kath. Pfarrvikarie Liebfrauen Jöllenbeck lädt zu einem besonderen Konzert ein.

Das Freie SinfonieOrchester Bielefeld gastiert am Sonnabend, 21. September 2019, in der Liebfrauenkirche in Jöllenbeck, Wordstraße 5. Beginn des Konzerts ist um 18.00 Uhr

Programm:

- Giacomo Puccini: Preludio Sinfonico A-Dur
- Hector Berlioz: Les nuits d'été op. 7 für Mezzosopran und Orchester
- Nino Rota: Sinfonia sopra una canzone d'amore

Gesang: Andrea Drabben – Leitung: Francesco Damiani

Eintritt frei! Um eine Spende wird gebeten.

Über das Freie SinfonieOrchester

Als das Orchester im Frühjahr 2003 gegründet wurde, waren die Gründungsmitglieder getrieben von dem Wunsch, auf hohem Niveau anspruchsvolle Musik zu machen. Vieles hat sich in den vergangenen Jahren geändert, aber dieser Anspruch verbindet uns bis heute.

Gut 75 Musiker aus ganz Ostwestfalen-Lippe arbeiten mit dem Ehrgeiz, den nur wahre Freude an der Sache hervorbringen kann. In ihren Konzerten führen sie auf unterhaltsame Weise in die Werke ein, so dass sie sie auch jenen näher bringen können, die mit klassischer Musik weniger vertraut sind.

Dabei spielt das Orchester aus Überzeugung bei freiem Eintritt, um allen Menschen den Besuch der Konzerte zu ermöglichen. Das Freie SinfonieOrchester ist zu einem festen Bestandteil des Bielefelder Kulturlebens geworden.

Francesco Damiani

Francesco Damiani, geboren in Pescara (Italien), studierte zunächst Klavier bei Filomena Montopoli am Conservatorio 'Luisa D'Annunzio' in seiner Heimatstadt, später auch Komposition und Orchesterleitung bei Rinaldo Muratori. Er setzte seine Studien an der Musikhochschule Mannheim fort (Orchesterleitung bei Klaus Arp, Chorleitung bei Georg Grün) und erhielt das Diplom 'Künstlerische Ausbildung'.



Er dirigierte u.a. das SWR Radio-Sinfonieorchester Stuttgart, das Nationaltheaterorchester Mannheim, das Stuttgarter Kammerorchester, die staatliche Philharmonie Plovdiv, das Kurpfälzische Kammerorchester, die Baden-Badener Philharmonie, sowie das Seoul National University Orchestra.

Von Oktober 2008 bis Januar 2011 war er musikalischer Assistent an der Opernschule Mannheim; ab April 2010 war er zunächst als Aushilfe (Korepetitor und musikalischer Assistent) am Nationaltheater Mannheim tätig und für die Spielzeit 2013/2014 als Solorepetitor mit Dirigierverpflichtung am Theater Bielefeld. Von 2014 bis 2017 kehrte er als Musikalischer Leiter der Jungen Oper sowie als Assistent des Chordirektors und Dirigent in der Oper zurück an das Nationaltheater Mannheim. Seit September 2017 ist er am Landestheater Detmold als Chordirektor und Kapellmeister engagiert.

Francesco Damiani ist Mitbegründer und musikalischer Leiter des Ensembles 'Musicarchetipi', mit dem er sich auch für zeitgenössische Komponisten einsetzt und bereits verschiedene Werke uraufgeführt hat. Das Freie SinfonieOrchester Bielefeld leitet Francesco Damiani seit Oktober 2018.

Christian Matuschek



Boogie-Woogie und Blues

mit dem Frank Muschalle Trio und Stephan Holstein

Sonntag, 22. September, 17.00 Uhr, ev. Gemeindehaus Brake, Glückstädter Straße 4

Das Frank-Muschalle-Trio (D/CH/A) mit **Frank Muschalle** (Berlin), **Dani Gugolz** (Zürich) und **Peter Müller** (Wien) ist seit über 25 Jahren auf Tournee und zählt heute zu den gefragtesten Besetzungen dieses Genres. Das Trio spielte über 2000 Konzerte in ganz Europa, Paraguay, Bolivien, USA und Nordafrika.

Neben Eigenkompositionen werden die drei Musiker Stücke ihrer afroamerikanischen Vorbilder aus Chicago und den Südstaaten interpretieren. So zum Beispiel den 'Boogie Woogie Stomp' von Albert Ammons oder 'Just For You' von Pete Johnson. Rollende Bässe, ein tirilierender Diskant und ein pulsierender Rhythmus, mal knackig, mal sanft und immer swingend, dafür steht das Trio.

Als besonderes Highlight ist bei diesem Konzert Stephan Holstein mit dabei. Stephan Holstein (Augsburg) ist einer der Saxophonisten und Klarinettenisten in Europa. 1995 erhielt er den Bayerischen Staatsförderpreis als Jazzklarinettist. Heute ist er national und international in vielen Bands und Projekten tätig. Seine stilistische Bandbreite reicht von der Musik Django Reinhalts über sein eigenes Klassik-Trio Projekt bis hin zu zeitgenössischen Jazzprojekten. Zu diesem interessanten Konzert lädt **brake.kulturell** ein:

Termin: Sonntag, 22. September, Beginn 17 Uhr

Ort: ev. Gemeindehaus Brake, Glückstädter Straße 4

Eintritt: 15,- €, erm. 10 € – Karten nur an der Abendkasse



v.l.n.r.: Stephan Holstein (Sax.), Dani Gugolz (Bass), Peter Müller (Schlagzeug) und Frank Muschalle (Piano)

Flauti Parlandi gastiert in Versmold

Auf Grund des 300-jährige Stadtjubiläum's Versmold wurde Flauti Parlandi in die St. Petri-Kirche eingeladen

Flauti Parlandi dankt den Initiatoren in Versmold für diese besondere Einladung, ein Konzert in der wunderschönen spätgotischen Hallenkirche zu geben, zu der wir viele Interessenten einladen, denn die Kirche bietet eine wunderschöne Akustik – Klangerlebnis pur!

Aus diesem Grunde wird Flauti Parlandi in ihre musikalische Weltreise Überraschungstücke speziell für Versmold einbauen und alle Zuhörer/Zuschauer auf eine abwechslungsreiche Reise mitnehmen, die uns musikalisch und visuell in die verschiedensten Klangwelten vieler Länder eintauchen lässt.

Es erklingen Musikstücke aus der Renaissancezeit, über Barock, Romantik bis hin zur zeitgenössischen Musik. Highlights unseres Jubiläumskonzertes werden jetzt anders verpackt und mit neuen Musikstücken angereichert, so dass wieder eine interessante Weltreise entstehen wird. Natürlich dürfen bestimmte Stücke nicht fehlen, so der Czárdás, das Virtuosenstück von V. Monti oder ‚In a Persian Market‘ von Albert Ketélbey, dass das bunte Treiben auf dem persischen Basar darstellt – nicht nur musikalisch sondern auch visuell, denn zeitgleich wirft ein Beamer die zur Musik passenden Bilder an die Wand. Zu Gehör kommen weitere landestypische Musikstücke, gespielt auf allerlei Instrumenten: so setzen wir nicht nur Blockflöten aller Art ein, auch Querflöten und darüber hinaus sogar das kleine Schlagzeug, Marimbafon, usw. gespielt von eigenen Spielerinnen.

Sven Bentfeld aus Versmold selbst wird einigen Stücken eine perkussionistische Würze verleihen.

Ergänzt wird das Programm durch Gastbeiträge. So werden Sonja Kleine (Gesang) und Susanne Lakämper (Piano) den Rod Stewart-Song ‚I am Sailing‘ zum Besten geben, wie auch ein Rezitator (Heinz Gößling) die Zuhörer zum Schmunzeln anregen wird. Auch ein kleiner Chor wird – wie zuvor in Theesen – die Zuhörer in eine andächtige Atmosphäre versetzen.



Eine eindrucksvolle Powerpoint-Präsentation wird zum besonderen Konzerterlebnis beitragen und allen Musikliebhabern im wahrsten Sinn des Wortes das Gefühl einer interessanten weiten Reise entstehen lassen!

Lassen Sie sich dieses besondere Event nicht entgehen! Wir freuen uns auf viele Zuhörer in der wunderschönen Kirche, die eine hervorragende Akustik bietet!

Christel Weihrauch

TV Service Partner Georg Dettke

Beratung • Verkauf • Reparatur

- Rundfunk-, Fernseh- und Informationstechnik
- Kabel und SAT Anlagenbau

☎ 05206 - 70 58 00

Butenkamp 7-33739 Bielefeld

VARTA Energiespeicher

Die Ansprüche an Energiespeichersysteme mögen je nach Gebäudetyp unterschiedlich sein, doch der Wunsch nach Zuverlässigkeit und Sicherheit gilt für jede technische Lösung.

VARTA

Aufderheide

Sanitär | Elektro | Heizung
Jöllenbecker Straße 536
33739 Bielefeld
Tel.: 0 52 06 - 91 390
www.aufderheide-gmbh.de

PULSE 3 UND 6

- ▶ 3,3 / 6,5 kWh
- ▶ Kompakt und handlich
- ▶ Komplettsystem inklusive Wechselrichter
- ▶ Installiert in 30 Minuten



ELEMENT 6, 9 UND 12

- ▶ 6,5 / 9,8 / 13,0 kWh
- ▶ Erweiterbar
- ▶ Komplettsystem inklusive Wechselrichter
- ▶ Installiert in 60 Minuten



Jetzt den Eigenverbrauch von bestehenden Photovoltaik-Anlagen erhöhen und einen Batteriespeicher nachrüsten!
Profitieren Sie von über 25 Jahren Erfahrung mit Stromerzeugung vom Dach!

130 Jahre Batterie-Expertise in Ihrem Energiespeicher.

www.varta-storage.com

ACHTER JÜRMKER HERBSTMARKT 2019

EINE VERANSTALTUNG DER WERBEGEMEINSCHAFT JÖLLENBECK AUF DEM MARKTPLATZ AN DER AMTSSTRASSE

14. UND 15. SEPTEMBER

**Sängergemeinschaft
Jöllenbeck**

Sonnabend, 16.00 Uhr

**Feuerwehr-Musikzug
der Stadt Bielefeld** ... einzigartige Veranstaltung

Music of Fire Sonnabend, 17.00 Uhr

COOLE RHYTHMEN



Premiere in Jöllenbeck:
Pan Groove Steel Orchestra



Sonnabend, 19.30 Uhr

KINDERROCK AUS ENGER



Sonntag, 13.00 Uhr

Gottesdienst

Sonntag, 10.00 Uhr

Jürmke Brass

Sonntag, 11.15

**Kinderspiele
mit dem CVJM**

LÖSCHÜBUNG

Gemeinsame öffentliche Übung aller Löschabteilungen des Stadtbezirks, zusammen mit der Jugendfeuerwehr West und dem Roten Kreuz. Parkplatz hinter dem Lischdepot und angrenzende Gebäude.

Sonntag, 14.30 Uhr



**Jazz-Dance
Line-Dance
Sport
Ballett**

Sonntag,
ab 14.00 Uhr



Kinder-Karussell

verkaufsoffener Sonntag

Wir engagieren uns.



Sparkasse

RESTAURANT Alt Schildesche

Beckhausstraße 193 • 33611 Bielefeld
Tel. 0521 81210 • Fax 0521 8750035
Öffnungszeiten: ab 17.00 Uhr
Sonn- und Feiertags auch 12.00 bis 14.30 Uhr
Montag und Dienstag Ruhetag • Abweichende Termine nach Absprache

Neue Speisekarte u.a. mit:

- Gefüllte Rinderroulade, Apfelfrutkraut, Kroketten
- Raffinierte Wildgerichte mit schmackhaften Beilagen

Im
September:

Wir empfehlen
Frischen Matjes und
Frische Pfifferlinge
mit verschiedenen Beilagen

Jeden Donnerstag ist
Schnitztag
10 Schnitzel mit verschiedenen
Beilagen je 8,90 €

Sonntags servieren wir
Suppe und Dessert
auf Kosten des
Hauses



Familie Seelmeyer freut
sich über Ihren Besuch.
Seit über 50 Jahren in
Familienbesitz in Schildesche.

Jürmker Herbstmarkt

Am 14. und 15. September lädt die Werbegemeinschaft Jöllenbeck e.V. zum diesjährigen Herbstmarkt (es ist schon der achte!) auf den Marktplatz ein.

Die Veranstalter sind glücklich sich über das erstarkte Engagement der örtlichen Vereine und Institutionen, so betreibt der TuS Jöllenbeck den Bierstand. Sängergemeinschaft, Feuerwehrmusikzug, CVJM, 1. FC Hasenpatt und TuS gestalten zahlreiche Programmpunkte an beiden Tagen.

Fördervereine der KiTas informieren, der DorfLaden Häger ebenso und auch Bonitas freut sich über Ihr Interesse.

Wie auch in den vergangenen Jahren lädt der Heimatverein parallel zum Herbstmarkt zum gemütlichen Kaffeetrinken in das Heimathaus ein (jeweils von 14 bis 17.30 Uhr). In diesem Jahr erwartet Sie dort eine Ausstellung zu Tom Winkler. Am Freitag vor dem Herbstmarkt wird traditionell durch den Heimatverein eine weitere historische Tafel aufgehängt. Treffpunkt ist um 16 Uhr am Heimathaus.

Ein ganz besonderes Highlight: am Sonntag ab 14.30 Uhr treten über 70 Feuerwehrkameraden der drei Löschabteilungen aus dem Stadtbezirk zusammen mit der Jugendfeuerwehr West bei einer öffentlichen Lösch- und Rettungsübung rund um das Gebäude der Familie Strathmann in Aktion und Sie können live dabei sein! Anschließend besteht die Möglichkeit, die Fahrzeuge zu besichtigen.



ADAM
IMMOBILIEN IVD
www.adam.immobilien
Tel: 0521 - 9 28 28 0

**KOMPETENZ AUF DEM IMMOBILIENMARKT.
SEIT ÜBER 50 JAHREN.**

25 Jahre Reisebüro Joneleit Von Jöllenbeck in die Welt

Als Johann Wolfgang von Goethe im September 1786 zu seiner Italienreise aufbrach, konnte er weder Unterkunft noch sein Fortbewegungsmittel im Voraus buchen, die 'aktuellen' Informationen über seine Zielorte waren i.a. Tage, wenn nicht Wochen alt. Sein Transport per Postkutsche hinterließ einen extrem kleinen ökologischen Fußabdruck, dafür war er auch fast zwei Jahre unterwegs, wer kann so etwas heute noch für sich einplanen?

Sicher, der eine oder andere fährt aufs Geratewohl los, aber der Trend geht doch zu einem geplanten Urlaub. Ob man auf Goethes Spuren wandeln, sein Fernweh stillen, fremde Kulturen kennenlernen, mal richtig Seeluft schnuppern, den eigenen Horizont erweitern oder einfach nur mal weg möchte: mit der kompetenten Unterstützung aus dem Reisebüro Joneleit machen sich die Jöllenbecker seit nunmehr 25 Jahren wohlgemut auf den Weg.

Vom Katalog wälzen zur Online-Buchung

Zunächst an der Jöllenbecker Straße/Ecke Husemanns Kamp, dann seit 2006 an der Dorfstraße, werden Urlaubsträume möglich gemacht. Karin Joneleit: „Anfangs war ja alles noch analog. Die Kunden haben Kataloge und Prospekte mit nach Hause genommen und sind ein paar Tage später wiedergekommen. Zusammen wurde dann die Reise festgelegt und wir haben anschließend die Buchungen durchgeführt. Fax, Briefe, Bestätigungen, Reisedokumente ... das ging nicht von jetzt auf sofort! Die modernen Buchungsportale liefern inzwischen alle Informationen in Echtzeit per Mausklick, wobei in unserem professionellen Umfeld die Informationstiefe sich durchaus von den allgemein zugänglichen Internetangeboten abhebt. Hinzu kommt unsere Erfahrung und der gewachsene persönliche Kontakt mit den Touristikunternehmen. So kann ich meine Kunden vor unliebsamen Überraschungen bewahren und schnell unbürokratisch helfen, wenn mal Unvorhergesehenes eintritt, z.B. der Konkurs einer Fluggesellschaft.“

Was für eine Reise Sie auch antreten möchten, Karin Joneleit findet das passende Angebot. Dabei achtet sie auf die Seriosität der Reiseunternehmen, „manche Sachen würde ich nie anbieten!“ Die Gewissheit, dass bei Karin Joneleit der Service und das Kümern zum Programm gehört, sorgt dafür, dass ihre Kunden gerne immer wieder den Weg in ihr Reisebüro finden, um die schönsten Tage oder Wochen des Jahres zu planen. Wobei heutzutage eine eMail mit dem Reisewunsch ausreichen kann, Karin Joneleit stellt daraufhin schon mal alles Notwendige zusammen, die weitere Abstimmung geht dann fix.

„Ich freue mich, mit meinen Kunden am 14. September ab 11 Uhr Erfahrungen und Erinnerungen aus den vergangenen zweieinhalb Jahrzehnten Revue passieren zu lassen und möchte dazu gerne mit ihnen mit einem Glas Sekt anstoßen. Sie schauen doch 'rein, oder?'“

Mike Bartels



25 Jahre
Ihr Fenster zur Welt inmitten von Jöllenbeck
Reisebüro Jöllenbeck
Karin Joneleit

Thomas Krok

ITS

Für Sie geöffnet:
Mo. bis Fr. 10.00 - 13.00 & 15.00 - 18.00 Uhr
Mittwochnachmittag geschlossen
Sonntagabend - nach Vereinbarung

TUI **AIDA** **DB BAHN**

Dorfstraße 13 • 33739 Bielefeld-Jöllenbeck
Telefon: 05206 - 70 271 • Telefax: 05206 - 70 160
eMail: kj@rbjoneleit.de • www.reisebuero-joneleit.de

25 Jahre Reisebüro Joneleit in Jöllenbeck
Feiern Sie mit mir am 14. September ab 11.00 Uhr

INDIVIDUELLER SERVICE Rund um Wohnung, Haus, Garten



Termine nach Absprache:
Montag bis Sonnabend
zwischen 7 und 19.00 Uhr
Kontakt:
Mobil: 0172 / 47 90 003
Mail: klose82@web.de

Dennis Klose

Ich erledige für Sie:
Reparaturen in Haus und Garten • Gartenarbeiten
Möbelmontage • Umzugshilfe • Pflasterreinigung usw.

Geschen bei:
Die Höhle der Löwen

Der Calligraph
Was ist das eigentlich?

Fragen Sie in
unserem Salon
nach der neuen
Schneidetechnik.

Wir sind ein
zertifizierter
Calligraphy Cut Salon.

Calligraphy Cut

Tel.
05206 / 28 82
Frisuren-Haarmonie • Spenger Str. 4 • Jöllenbeck

Schenken und Vererben mit Sinn und Verstand

von Jörg-Christian Linkenbach, Rechtsanwalt und Notar,
Fachanwalt für Erbrecht und Steuerrecht, zertifizierter Testamentsvollstrecker,
Fachanwalt für Arbeitsrecht in Bielefeld

Der große Testaments-Check, Teil 32

kostenfreie Überprüfung vorhandener Testamente und Vorsorgevollmachten



„Sie liebt mich, sie liebt mich nicht...“

Hochzeit nur für das Finanzamt?

In meiner Kanzlei erscheinen als neue Mandanten Herr Peter Habedank und dessen Lebenspartnerin Marianne Goldfuß. Sie leben schon seit mehr als 30 Jahren in eheähnlicher Gemeinschaft. Sogar viele Ehen halten noch nicht einmal so lange. Gemeinsam haben sich die Beiden schon in den 90er Jahren ein schönes Anwesen in Hoberge-Uerentrup in Bielefeld gekauft. Inzwischen dürfte das Anwesen weit mehr als 1 Million Euro wert sein.

Peter Habedank und Marianne Goldfuß wünschen eine Beratung im Hinblick auf eine steuergünstige Vermögensnachfolge. Beide wollen sich gegenseitig zu Alleinerben einsetzen, damit der längerlebende Partner weiterhin in dem schönen Anwesen wohnen kann. Als ich ihnen die erbschaftsteuerlichen Folgen ausrechne (Steuerklasse III in der Erbschaftsteuer, 20.000,00 € Freibetrag und 30 % Steuer auf den gesamten Rest) ändert sich die Gesichtsfarbe rapide von rosig auf blass. Es ist eindeutig, dass der längerlebende Partner überhaupt nicht in der Lage sein würde, die zu erwartende Erbschaftsteuer von über 200.000,- € aus liquidem Vermögen zu bezahlen und deshalb gezwungen sein würde, die Immobilie dennoch zu veräußern. Was also tun?

Ich erkläre dem noch unverheirateten Paar, dass sie nach einer etwaigen Eheschließung sofort in die Steuerklasse I des Erbschaftsteuergesetzes katapultiert werden würden und dort über einen stattlichen Freibetrag von immerhin 500.000,00 € verfügen würden. Der wesentliche Erwerb im Erbfall bliebe steuerfrei. Durch eine geschickte Gestaltung des Testaments könnte sogar der gesamte Erwerb steuerfrei bleiben.

Nach einer etwa einstündigen Beratung verlassen Peter Habedank und Marianne Goldfuß zufrieden meine Kanzlei und machen sich auf den Weg ... zum Standesamt. Dort wird das Aufgebot bestellt. Nach der Trauung gibt es ein wunderschönes Kaffeetrinken bei der Konditorei Kraume und ich bin auch eingeladen. Manchmal kann der Fachanwalt für Erbrecht oder Notar mit einfachen Ratschlägen viel bewirken und große Freude bereiten.

Das Thema der steuergünstigen Vermögensnachfolge werde ich auch in den

kommenden Vorträgen „Schenken und Vererben mit Sinn und Verstand“ eingehend darstellen. Stichworte sind u.a. folgende:

- Lohnt die Immobilienübertragung zu Lebzeiten jetzt noch?
- Schenkung eines Familienwohnheimes
- Güterstandsschaukel
- Vorsicht vor der Gütertrennung
- Vorsicht vor dem „Berliner Testament“
- Wiederholte Nutzung der 10-Jahres-Frist
- Zuwendungen verteilen
- Viele Köpfe, viele Freibeträge
- Eine Generation überspringen
- Von Heirat oder Adoption profitieren
- Umweg Kettenschenkung
- Leben des Partners versichern
- Taktische Erbausschlagung
- Steuern sparen durch Geltendmachung der Pflichtteilsansprüche

Wiederum ist die kostenfreie Überprüfung vorhandener Vorsorgevollmachten, Patientenverfügungen und/oder Testamente in unseren Testaments-Check-Veranstaltungen möglich. Die Überprüfung und das Gespräch dauert dann jeweils bis zu 15 Minuten und ist kostenfrei. Im Rahmen der abends jeweils ab 18.00 Uhr stattfindenden Vortragsveranstaltungen zu den Themen „Schenken und Vererben mit Sinn und Verstand“ und „Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung“ können individuelle Fragen gestellt und beantwortet werden. Alle Teilnehmer erhalten – ebenfalls kostenfrei – umfangreiche Skripten mit Musterformulierungen.

Jörg-Christian Linkenbach

Sarah Wendling

www.linkenbach.com – eMail: kanzlei@linkenbach.com

Telefon 05206/9155-0

Testaments-Check

Einladung zum kostenfreien Testaments-Check und Vorträgen im Beratungs- und Vorsorgezentrum, Jöllnbecker Straße 132, 33613 Bielefeld (ehem. Volksbankfiliale)

Anfahrt mit dem Auto: Parkplätze für Besucher erreichen Sie über die Bremer Straße – Öffentliche Verkehrsmittel: Stadtbahn Linie 3, Haltestelle Nordpark.

An allen Veranstaltungstagen findet jeweils von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr die kostenfreie Überprüfung vorhandener Testamente und Vorsorgevollmachten im Rahmen einer Kurzberatung (Dauer bis zu 15 Minuten) statt.

Die vorherige telefonische Anmeldung ist aufgrund der begrenzten Zeit erforderlich: Rufnummer 05206/9155-0

Referent: Rechtsanwalt und Notar Jörg-Christian Linkenbach, Fachanwalt für Erbrecht und Steuerrecht, Vorsorgeanwalt, www.linkenbach.com

Die Termine:

Donnerstag, 5. September 2019

- 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr:
Kostenfreier Testaments- und Vollmachts-Check
- 18.00 Uhr bis 19.15 Uhr:
Vortrag: „Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung“

Donnerstag, 12. September 2019

- 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr:
Kostenfreier Testaments- und Vollmachts-Check
- 18.00 Uhr bis 19.15 Uhr:
Vortrag: „Schenken und Vererben mit Sinn und Verstand“

Donnerstag, 19. September 2019

- 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr:
Kostenfreier Testaments- und Vollmachts-Check
- 18.00 Uhr bis 19.15 Uhr:
Vortrag: „Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung“

Donnerstag, 26. September 2019

- 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr:
Kostenfreier Testaments- und Vollmachts-Check
- 18.00 Uhr bis 19.15 Uhr:
Vortrag: „Schenken und Vererben mit Sinn und Verstand“

Herzlich willkommen!

KANZLEI LINKENBACH ■ RÖHR ■ ERMEL
RECHTSANWÄLTE ■ WIRTSCHAFTSPRÜFER ■ STEUERBERATER ■ NOTAR

SPEZIALKANZLEI FÜR ERBRECHT UND VORSORGE

Kanzlei Bielefeld-Jöllnbeck
Dorfstraße 28, 33739 Bielefeld (Notariat)
Telefon: 05206 - 91 55-0, Fax 05206 - 87 67
e-mail: kanzlei@linkenbach.com
Internet: www.linkenbach.com

Kanzlei Bielefeld-Innenstadt
Detmolder Straße 15 (Villa Katzenstein), 33604 Bielefeld
Telefon: 0521 - 13 666 13, Fax 0521 - 13 666 14

Vorsorge- und Beratungszentrum
Jöllnbecker Straße 132, 33613 Bielefeld

RA und Notar Jörg-Christian Linkenbach

Fachanwalt für Erbrecht und Steuerrecht
zert. Testamentsvollstrecker (DVEV)
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Tätigkeitsschwerpunkte

- Gestaltendes Erbrecht (insbes. steuergünstige Erbfolge)
- Streitiges Erbrecht (insbes. Erb- und Pflichtteilsansprüche)
- Verwaltung (Testamentsvollstreckung, Nachlassverwaltung)
- Erbschaftsteuerrecht, Erbschaftsteuererklärungen
- Steuerstrafrecht (insbes. Selbstanzeigen, Auslandsvermögen)
- Vorsorgevollmachten und Patientenverfügungen
- Arbeitsrecht (insbes. Kündigungsschutz)
- Grundstücks- und Immobilienrecht

Verträge unter nahen Angehörigen: Hürden bei der steuerlichen Anerkennung

Wenn nahe Angehörige miteinander Verträge abschließen (z.B. Mietverträge), bieten sich zwei zentrale Vorteile: Die Vertragsparteien können zum einen auf einer **bereits vorhandenen Vertrauensbasis** aufbauen, zum anderen bleibt das Geld, das aufgrund dieser Verträge fließt (z.B. die Mietzahlungen), in der Familie.

Das Finanzamt erkennt entsprechende Verträge jedoch nur unter **verschärften Voraussetzungen** steuerlich an, da bei nahen Angehörigen der Verdacht besteht, dass **vertragliche Vereinbarungen nur zum Schein** („für das Finanzamt“) getroffen werden, um **Steuern zu sparen**.

Die Steuerberaterkammer Stuttgart (StBK) hat nun die Kriterien zusammengestellt, die ein Vertrag unter nahen Angehörigen für eine steuerliche Anerkennung erfüllen muss:

- **Zivilrechtliche Wirksamkeit:** Verträge können grundsätzlich formlos geschlossen werden. Etwas anderes gilt nur, wenn das Rechtsgeschäft besonderen Formvorschriften unterliegt. Ein Grundstücksvertrag muss beispielsweise notariell beurkundet werden. Zur Beweisvorsorge sollten Verträge unter nahen Angehörigen aber **stets schriftlich geschlossen** werden. Besondere Vorsicht ist zudem bei Verträgen mit Minderjährigen geboten: Kann sich das Rechtsgeschäft nachteilig auf das Kind auswirken, müssen Eltern beim Familiengericht zunächst eine sogenannte **Ergänzungspflegschaft** beantragen. Ein vom Gericht bestellter Ergänzungspfleger prüft dann, ob das Rechtsgeschäft genehmigt werden kann.
- **Fremdvergleich:** Verträge unter nahen Angehörigen müssen einem Fremdvergleich standhalten. Das Finanzamt prüft, ob auch **fremde Dritte** einen solchen Vertrag zu identischen Bedingungen abgeschlossen hätten. Dabei darf aber nicht jede geringe Abweichung vom Üblichen zur steuerlichen Aberkennung des Vertrags führen. Es kommt vielmehr auf eine **Gesamtbeurteilung des Vertrags** an. Bei Mietverträgen können sich nahe Angehörige an den geläufigen Standardmietverträgen orientieren, um die Abweichungen vom Fremdüblichen möglichst gering zu halten.
- **Tatsächliche Durchführung:** Ein Vertrag unter nahen Angehörigen darf nicht nur auf dem Papier bestehen, er muss auch tatsächlich „gelebt“ werden. Werden vertraglich vereinbarte Mieten beispielsweise gar nicht gezahlt, kann dies den zugrundeliegenden Angehörigenmietvertrag schnell zu Fall bringen. Etwaige Vermietungsverluste lassen sich dann nicht mehr steuerlich absetzen.

Hinweis: Wer Verträge mit nahen Angehörigen schließen möchte, sollte vorab den Rat seines steuerlichen Beraters einholen, der die Gestaltung optimieren und auf steuerliche Fallstricke hin überprüfen kann.

Gleitzone neu definiert: Midijobber dürfen seit Juli 2019 mehr verdienen

Um die Sozialversicherungsbeiträge im Niedriglohnsektor gering zu halten, können Arbeitnehmer im Rahmen sogenannter **Midijobs** beschäftigt werden. Bei diesen Beschäftigungsverhältnissen durfte das Arbeitsentgelt bislang zwischen 450,01 € und 850 € pro Monat betragen (sogenannte Gleitzone), damit der Arbeitnehmer nur einen **reduzierten Beitragsanteil zur Sozialversicherung** zahlen musste.

Für bis zu 450 € Monatseinkommen gilt für Arbeitnehmer die volle Sozialversicherungsbefreiung. Je höher der Verdienst ausfiel, desto mehr Beiträge mussten auch geleistet werden. Der bisherige Nachteil von Midijobs: Bei geringem Verdienst und folglich nur geringen Beiträgen konnte der Arbeitnehmer nur wenig für die Rente ansparen, weil er nur **geminderte Rentenansprüche** erwarb.

Zum 01.07.2019 wurde die **Gleitzone für Midijobber** nun deutlich **ausgeweitet**. So dürfen Midijobber jetzt bis zu **1.300 € pro Monat** verdienen. Durch diesen neuen **Übergangsbereich** profitieren insgesamt 3,5 Mio. Beschäftigte vom reduzierten Beitragsanteil in der Sozialversicherung, das sind 1,2 Mio. mehr als bisher.

Hinweis: Die wohl wichtigste Neuerung für Midijobber betrifft jedoch die Rentenansprüche, die so ausgestaltet sind, als hätten die Midijobber den vollen Arbeitnehmeranteil in die Rentenversicherung eingezahlt.

Haben Sie Fragen zu diesen oder anderen Themen? Bitte sprechen Sie uns an. Wir beraten Sie gern.



Diplom-Volkswirt Ralf Finke
Wirtschaftsprüfer – Steuerberater
Finke • Marquardt • Kaup
Partnerschaft
Steuerberatungsgesellschaft

FMK Steuer
Finke Marquardt Kaup
Partnerschaft
Steuerberatungsgesellschaft
Poststraße 36 – 32139 Spenge
Telefon 05224/85 070
Fax 05224/85 0720
eMail info@fmk-steuer.de
Internet www.fmk-steuer.de

DIE FMK KANZLEI APP

Eine mobile Lösung für alle Fragen rund um das Thema Steuern.



Finke Marquardt Kaup
Partnerschaft Steuerberatungsgesellschaft
Poststraße 36 • 32139 Spenge
T: 05225/8507 0 • F: 05225/8507 20
info@fmk-steuer.de

Fortschrittlich.
Mandantenorientiert.
Kompetent.

**BEEINDRUCKEND
GUT!**

**DREISPARREN
DRUCK**

FÜR BESTE DRUCKERGEBNISSE

Offsetdruck • Buchdruck • Digitaldruck
Lettershop • Folienveredelung
Familiendrucke • Einladungskarten

33829 Borgholzhausen • Telefon (0 54 25) 94 00-0
www.dreisparrendruck.de



Montagsgespräch Mut zur Verkehrswende

Am 29. Juli hatte die SPD Jöllenberg im Rahmen der Reihe ‚Montagsgespräche‘ zwei Verkehrsexperten eingeladen: **Christoph Birnstein** (Vorsitzender ACE-Kreis OWL) und **Dr. Godehard Franzen** (Bielefeld Pro Nahverkehr e.V.). Die beiden haben unter dem Motto ‚**Mut zur Verkehrswende**‘ einen Aufruf veröffentlicht (der Blickpunkt berichtete im August-Heft darüber).

Mobilitätsstrategie

Zunächst ließen die beiden einige aktuelle Entwicklungen Revue passieren und zeigten noch einmal die Ausgangslage auf. Vor drei Jahren hatte der Rat der Stadt Bielefeld einstimmig einen Beschluss zu einer nachhaltigen, urbanen Verkehrsentwicklung auf den Weg gebracht. Danach folgte eine zweijährige Entwicklung eines Leitbildes für die verschiedenen Facetten der Verkehrsentwicklung in Bielefeld durch ein externes Büro. Aus dem Leitbild wurde eine Mobilitätsstrategie abgeleitet und am 14. März im Rat beschlossen. Das vielleicht bekannteste und zugleich umstrittenste Ziel ist die Halbierung des Anteils des motorisierten Individualverkehrs (MIV) am Verkehrsaufkommen in Bielefeld bis 2030 auf dann nur noch 25%. Über die Implikationen der neuen Mobilitätsstrategie entbrannte eine heftige Diskussion in der ‚Stadtgesellschaft‘ – diese wieder zu versachlichen war einer der Auslöser für den oben genannten Aufruf. Denn es ist weitestgehend unstrittig, dass eine **Verkehrswende zwingend notwendig** ist und sie in der geplanten Form zu mehr Lebensqualität in der Stadt führen wird. Auf der anderen Seite ist der Weg dorthin nicht so eindeutig. Vereinfacht gesagt geht das eine Lager davon aus, mittels Technologien den Verkehr so zu lenken und verändern, dass die (z.T. gesetzlich vorgeschriebenen) Ziele erreicht werden können, während das andere Lager dafür auf Verhaltensänderungen der Bürger*innen setzt und die dazu notwendigen Strukturen errichten möchte.

Es fehlt der Mut

Für **Christoph Birnstein** steht an erster Stelle, dass man auf die Menschen zugehen muss. Für die tägliche Herausforderung, schnell und sicher von A nach B zu kommen, gilt es Alternativen aufzuzeigen. Leider hat man vor Jahren mit der vorsätzlichen Trennung der verschiedenen Lebensbereiche (Wohnen, Arbeiten, Einkaufen, Ausbildung) eine drastische Zunahme des Verkehrs billigend in Kauf genommen. Die Zersiedelung gerade auch hier in Ostwestfalen tut ein übriges hinzu. Über Jahre hinweg ist der öffentliche Nahverkehr gerade im ländlichen Raum vernachlässigt worden, auch weil das eigene Auto immer mehr zur Selbstverständlichkeit wurde. Dabei ist das eigene Auto nur scheinbar bequem und es verursacht auch individuell hohe Kosten, die i.d.R. nicht ehrlich betrachtet werden. Die kommende Verkehrswende bewusst machen, bedeutet auch, die Scheu vor den anderen Verkehrsmitteln zu nehmen. Dies könnte durch einen ‚Verkehrsmittelmix‘ gelingen. Damit so ein ‚Mix‘ an Bedeutung gewinnen kann, müssen die anderen Verkehrsmittel allerdings auch vorhanden sein! In Bielefeld stehen die schönsten ÖPNV-Pläne auf dem Papier, aber zur Umsetzung fehlt der Mut. Alltagsgerechte Taktraten im ÖPNV und ein übersichtliches, einfaches Tarifsystem sind für Christoph Birnstein zwingend notwendig.



v.l.: Bärbel Bitter, Christoph Birnstein, Dr. Godehard Franzen

Klare Linie gefordert

Godehard Franzen lenkte den Blick auf die chronische Unterfinanzierung des ÖPNV, nicht nur in OWL, sondern in der gesamten Bundesrepublik. Die Crux liegt ihm zufolge darin, dass die laufenden Betriebskosten des ÖPNV nicht gefördert werden dürfen und Zuschüsse rechtlich wie Subventionen behandelt werden, obschon der ÖPNV ein Teil der Daseinsvorsorge ist. Daraus folgt ein völlig undurchsichtige Finanzierung mit unterschiedlichen Ebenen und Akteuren (Bund, Land, Region, Stadt). Ohne eine grundsätzlich andere Finanzierung wird sich die Verkehrswende nicht umsetzen lassen. Im vergangenen Jahr betrug das Defizit von moBiel 23 Millionen Euro. Noch erfolgt eine Gegenfinanzierung über die erwirtschafteten Gewinne der Stadtwerke, aber es ist absehbar, dass dies sehr bald nicht mehr möglich sein wird. Für Godehard Franzen liegt ein Problem in dem historisch allein auf die Kernstadt von Bielefeld zugeschnittenen ÖPNV begründet. Die lediglich 36 km Stadtbahn sind im Vergleich mit ähnlich großen Städten, die eine Stadtbahn besitzen, lächerlich wenig. Dazu das fast völlige Fehlen von Park & Ride Angeboten, die über Jahrzehnte hinweg von der Verwaltung negiert, bzw. abgelehnt wurden. Am Wochenende und abends ist die Anbindung so schlecht, dass kein Autobesitzer freiwillig umsteigen würde, insbesondere aus dem Umland. Dazu noch die Preise: wer mit zwei Personen von Borgholzhausen nach Bielefeld zu einer kulturellen Veranstaltung fahren möchte, braucht nicht nur sehr viel Zeit und Langmut, sondern wird zudem mit happigen Tarifen bestraft. Gleichzeitig ist das Parken in Bielefeld so preiswert, wie in keiner anderen Großstadt in der Bundesrepublik. Wenn am Sonnabendvormittag mitten in der City für zwei Stunden kostenlos geparkt werden kann, wenn das Parkhaus unterm Rathaus die erste halbe Stunde kostenfrei bleibt, dann sind dies konkrete Maßnahmen, die gezielt und unmittelbar den Autoverkehr fördern.

Von den anderen lernen

Ein Blick über die Landesgrenzen lehrt, wie man es anders machen kann. In Frankreich ist die treibende Kraft für den Ausbau des ÖPNV die sog. Nahverkehrsabgabe der Kommunen. Sofern bestimmte, national vorgegebene Qualitätsstandards erfüllt werden, dürfen die Kommunen diese Abgabe bei allen Unternehmen mit mindestens neun Mitarbeitern erheben, die Höhe richtet sich nach der Lohnsumme. Diese Mittel müssen zweckbestimmt für den ÖPNV verwendet werden. Landauf landab haben die Städte in Frankreich in den letzten Jahren vor allem in den Stadtbahnverkehr und die dazugehörige Infrastruktur investiert. Da diese Projekte unmittelbar als eine Verbesserung der Lebensbedingungen in den Städten gesehen werden, sind die Kommunen, aber auch die Bürger*innen stolz auf ihre neue Tram.

Ein anderes Beispiel ist die Stadt Wien, die einerseits ein sehr engmaschiges Netz an Bus- und Stadtbahnlinien aufgebaut hat, andererseits den Parkraum in der City extrem restriktiv bewirtschaftet. Die jüngste Entscheidung, das Jahresabo in Wien zu einem Preis von 365,- € zu verkaufen, war dann nur noch konsequent. Die Folge: der ÖPNV-Anteil in Wien liegt heute schon bei 42%.

Im weiteren Verlauf des Abends diskutierten die Teilnehmer*innen die Situation in Jöllenberg und mögliche Alternativen. Zunächst wird mit Spannung das neue Rufbus-System von moBiel erwartet, das im letzten Quartal dieses Jahres in Jöllenberg an den Start gehen soll.

Mike Bartels

Dorf-Apotheke

Gesundheit im Zentrum



Apotheker Dr. Eric Strathmann
Dorfstr. 26 · 33739 Bielefeld - Jöllenberg
Tel. 0 52 06 / 12 44 · Fax 0 52 06 / 91 42 14
Email: info@dorfapotheke.de
Internet: www.dorfapotheke.de

Holger Kurzawa Auf dem besten Weg, hier heimisch zu werden

Der Malermeister und Zimmermannmeister Holger Kurzawa hat schon einiges gesehen von dieser Welt. Gebürtig aus Nienburg, wo er seine Malerausbildung absolviert und anschließend noch als Geselle gearbeitet hat, verschlägt es ihn zur Bundeswehr. Als Zeitsoldat für 15 Jahre wird er in Süddeutschland stationiert und absolviert zahlreiche Auslandseinsätze. Nach dem Ausscheiden aus der Bundeswehr besucht er die Meisterschule und findet als frischgebackener Malermeister sofort einen Job bei einem großen Malerbetrieb in Bremen: „Dort war ich für die Aquse und Auftragsabwicklung zuständig“. Aufgrund eines familiär bedingten Umzugs nach Nordhorn wechselt er zu einem Malerfachbetrieb in der Stadt an der holländischen Grenze. Inzwischen lebt Holger Kurzawa bereits seit fünf Jahren in Bielefeld und hat nun seinen Lebensmittelpunkt in Jöllenbeck.

Sauberkeit, Gründlichkeit, Pünktlichkeit

Er selbst sagt: „Mein Credo ist: bediene deine Kunden, wie es sich gehört, erledige die aufgetragenen Arbeiten schnell, zuverlässig und gewissenhaft. Denn unterm Strich ist die Kundenzufriedenheit das eigentliche Maß der Dinge. Gute Arbeit ist meine beste Werbung!“

Alte Malertechniken

Seit über 25 Jahren ist Holger Kurzawa nun bereits Malermeister, vor zwanzig Jahren hat er noch seinen Zimmermannmeister hinzugefügt. Vor dem Hintergrund seiner Ausbildung und seiner breitgefächerten Erfahrungen bietet er Dienstleistungen an, mit denen er sich von seinen Mitbewerbern abgrenzen kann. Natürlich setzt er das ‚normale Malergeschehen‘ um, d.h., er tapeziert, lackiert, spachtelt Wände. Hinzu kommt seine Expertise bei Fassadenanstrich und Wärmedämmung (von innen oder außen) nach den neuesten gesetzlichen Bestimmungen. Das Verlegen von Bodenbelägen, gleich ob Teppichboden, Laminat und Fertigparkett oder den modernen PVC-Belägen, geht er gleichermaßen routiniert an. Sein Faible sind alte Malertechniken und das Restaurieren von Bauernmöbeln und Bauernmalerei.

Bekämpfung von Brand- und Wasserschäden, Trockenbau

Weitaus profaner ist die Beseitigung von Brand- und Wasserschäden oder die Bekämpfung von Schimmel: „Es ist unglaublich, was ich in dieser Hinsicht gerade in den letzten Jahren gesehen habe. Vielerorts rächt es sich, dass in den siebziger und achtziger Jahren minderwertige Materialien verbaut wurden, die jetzt ihre mögliche Nutzungsdauer überschreiten.“ Auch der Trockenbau stellt den Zimmermannmeister nicht vor unlösbare Herausforderungen, ebenso wenig die Gestaltung von Terrassen inkl. ihrer Überdachung.



Alt- und Neubau

All diese Tätigkeiten setzt Holger Kurzawa sowohl im Alt- wie auch Neubau um. Seine Kunden freuen sich zudem über faire Preise.

Zu Hause kümmert er sich gerne um die Gartengestaltung und konnte in diesem Sommer seinem langjährigen Hobby folgend, einen neuen Gartenteich anlegen.

Wenn Ihnen gerade ein Problem aus den oben aufgeführten Arbeitsbereichen auf den Nägeln brennt: Holger Kurzawa ist jederzeit unter der Telefonnummer **0174 - 650 99 73** erreichbar oder Sie schicken eine eMail an **holger.kurzawa@gmx.de**

Mike Bartels

Holger Kurzawa

Malermeister und Zimmermann
Glauchauer Straße 32 · 33739 Bielefeld

- Alte Malertechniken – Restaurieren – Lackieren
- Tapezieren – Bodenbeläge
- Fassadenanstrich – Wärmedämmung
- Brand- und Wasserschäden
- Trockenbau

0174 - 650 99 73
eMail **holger.kurzawa@gmx.de**

deit Limonade
- verschiedene Sorten -
12 x 1,0 Liter (0,79 € / Liter)
zzgl. 3,30 € Pfund

9,49

LÖSCH DEPOT
DER GETRÄNKEMARKT

**Getränke-
Fachmarkt
Schmidtke**

deit
Alles, was ich will

Getränke-Fachmarkt Schmidtke • Dorfstraße 24 • Jöllenbeck • Tel. 05206 4869 • Wir sind für Sie da von Montag bis Freitag von 9 bis 19.00 Uhr und am Sonnabend von 8 bis 16.00 Uhr

BvB 09 Borussia Dortmund beim Lokschnppen-Cup des TuS Jöllenbeck

Im Rahmen der neugeschaffenen Jugend-Turnierserie der Fußballabteilung des TuS Jöllenbeck kommt der U15 Nachwuchs des deutschen Vizemeisters ins Naturstadion Jöllenbeck. Am 3. Oktober, dem Tag der Deutschen Einheit, richtet der TuS Jöllenbeck wieder den **Lokschnppen Cup** aus. Neben den Borussen kommen in diesem Jahr die U15 Mannschaften der Nachwuchsleistungszentren (NLZs) vom SC Paderborn 07, FC St. Pauli und Hannover 96 nach Jörmke. Das Teilnehmerfeld wird von der U16 des TuS Jöllenbeck komplettiert.

Der Lokschnppen Cup ist sportlich gesehen das absolute Highlight der Turnierserie mit dem

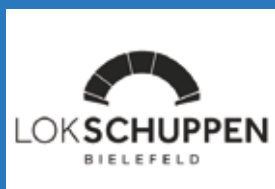
- **BMW Hinzmann Cup für U10 Mannschaften am 31. August**
- **Lokschnppen Cup für U15 NLZ Mannschaften am 3. Oktober**
- **Sporthaus Fistelmann Cup für Mini-Kicker am 22. Dezember**

Der erstmalig veranstaltete **BMW Hinzmann Cup** war schon ein tolles Event für alle. Hier lag das Hauptaugenmerk auf die Entwicklung der jungen Kicker im Übergang zum Jugendspieler.

Der **Fistelmann Cup** für die „Kleinsten“ soll dann zum wuseligen Abschluss des Jörmker Fußballjahres gestaltet werden.

Unsere U16 kann auf eine sehr erfolgreiche C-Jugend Saison 2018/2019 zurückblicken. Mit der Kreismeisterschaft in der Kreisliga A und der damit verbundenen Teilnahme an der Aufstiegsrunde zur Bezirksliga konnte die Truppe von Marvin Schwederski und Neu-Trainer Max Schröder wieder einen Meistertitel nach Jöllenbeck holen. Mit der Teilnahme am Lokschnppen Cup 2019 haben die Jungs von Marvin und Max gleich zu Beginn der neuen Saison ein sportliches Highlight. Das Spiel gegen die Mannschaft vom BvB 09 Borussia Dortmund hat dabei einen ganz besonderen Stellenwert für die Jörmke Boys, sind viele doch Dortmund Fan. Und natürlich garantieren auch die drei anderen namhaften Gastmannschaften, absolut reizvolle und interessante Aufgaben für Spieler und Trainer zu werden. Ein Hauch Bundesliga wird durch das Naturstadion wehen.

Die Mannschaft vom SC Paderborn 07 ist als NLZ-Vertreter aus OWL nach längerer Pause mal wieder Gast eines Jöllenbecker Jugendturniers. Mit dem Aufstieg der Profis in die Fußball Bundesliga steigt natürlich auch die Erwartungshaltung an den Nachwuchsbereich der Paderstädter. Im letzten Jahr belegte die U15 einen Abstiegsrang in der C-Junioren Regionalliga, in diesem Jahr soll es wieder aufwärts gehen und mit der Teilnahme am Lokschnppen Cup wollen sich die Paderborner auf die Saison top vorbereiten.



LOKSCHUPPEN-CUP

- NLZ

September 2019

in Jöllenbeck
11:00 Uhr



LOKSCHUPPEN

FELD

LOKSCHUPPEN Cup
Starten am 3. Oktober im
in Jöllenbeck

Plan

TuS Jöllenbeck
er 96
Paderborn 07
BvB 09 Bor. Dortmund
n 07 - FC St. Pauli
beck - Hannover 96
rborn 07- BvB 09 Bor. Dortmund
Pauli - TuS Jöllenbeck
nover 96 - SC Paderborn 07
B 09 Bor. Dortmund - FC St. Pauli



Der U15 Nachwuchs vom FC St. Pauli ist mittlerweile fester Bestandteil der Jöllenbecker Turniere mit NLZ Beteiligung. Sie sind in der C-Junioren Regionalliga Nord etabliert, letzte Saison haben die Kiezkicker nur knapp die Meisterschaft verpasst. Als Dritter hinter dem Nachwuchs von Werder Bremen und Hannover 96 kann die Mannschaft von Trainer Baris Tuncay erwartungsfroh in die kommende Regionalliga Saison gehen. Zu einem vorgezogenen Kräftemessen mit dem Vizemeister aus Hannover kommt es schon beim Lokschuppen Cup, vielleicht lassen sich daraus erste Schlüsse auf die kommende Regionalliga Meisterschaft ziehen.

Die Truppe von Hannover 96 ist ein ständiger Begleiter des 2004er Jahrgangs vom TuS Jöllenbeck. In den letzten Jahren waren die 96er mehrmals Gast bei diversen Jöllenbecker Turnieren. Man kennt sich also aus den vergangenen Jahren und der eine oder andere lose Kontakt unter den Spielern wird immer noch gepflegt. Als Vizemeister der letzten Regionalliga Nord Saison sind die Hannoveraner ein Mitfavorit auf den Turniersieg.

Top-Favorit auf den Turniersieg ist natürlich die Mannschaft vom BvB 09 Borussia Dortmund. Als souveräner Meister der letzten Regionalliga West Saison geht die neue U15 auch in der kommenden Saison als Favorit ins Meisterschaftsrennen. Die Borussen werden den Lokschuppen Cup 2019 als weitere Möglichkeit nutzen, um ihren Kader unter Wettkampfbedingungen zu testen. Die anderen NLZ Teams werden es den Schwarz-gelben so schwer wie möglich machen und ihnen einen harten und fairen Kampf um den Titel bieten.

Erfolgsmodell Turnierserie!

Mit der Unterstützung der drei Unternehmen BMW Hinzmann, Lokschuppen Event GmbH und Sporthaus Fistelmann wollen die Organisatoren dem Jürmer Fußballnachwuchs nun in drei unterschiedlichen Jahrgangsbereichen attraktive Turniere anbieten. Die neugeschaffene Turnierserie bedeutet für alle Beteiligten viel ehrenamtliches Engagement bei der Organisation und der Durchführung, doch es mit viel Vorfreude mit angepackt. Nicht nur das sportliche Niveau der Veranstaltungen steigt durch die Turnierserie an, auch das Drumherum hat mit den gestiegenen Anforderungen immer mehr an Professionalität dazugewonnen. Für den Nachwuchsbereich des TuS Jöllenbeck wird die Turnierserie einen zusätzlichen Schub geben und die tolle Nachwuchsarbeit der vielen ehrenamtlich tätigen Trainern und Betreuern noch weiter nach vorne bringen. Die gesamte Jugendabteilung unterstützt das Organisationsteam um Jugendleiter Jens Reinert bei den einzelnen Turnieren tatkräftig.

Neben dem Engagement der drei Turniernamensgebern bedanken wir uns auch bei allen weiteren Sponsoren und Unterstützern der Jugendturnierserie 2019. Dank deren tollen Unterstützung sehen wir den anstehenden Aufgaben in der Fußballjugendabteilung des TuS Jöllenbeck optimistisch entgegen.

Weitere Information auf www.tus-joellenbeck.de/jugendturniere.



Wir engagieren uns.





RV JÖLLENBECK

Pauken in den Sommerferien beim Reitverein Jöllenbeck

In den ersten beiden Wochen der Sommerferien fanden auf der Reitanlage des Reitvereins Jöllenbeck unter der Leitung von Aileen Kröger und Sabine Steen drei unterschiedliche Abzeichenlehrgänge statt. Jeden Vormittag – auch an den Wochenenden – trafen sich die Teilnehmenden, um Theorie zu pauken und für die praktischen Prüfungsteile zu trainieren.

Die vorbereitenden Lehrgänge für die Prüfung für die Abzeichen im Pferdesport können von Pferdesportvereinen angeboten werden, die über eine Genehmigung des Landesverbandes bzw. der Landeskommision verfügen.

So konnten die Reiter*innen auf unterschiedlichen Niveaustufen ihr Reitabzeichen, ihr Longierabzeichen oder den Basispass Pferdekunde erwerben. Für die insgesamt mehr als 50 verfügbaren Abzeichen im Pferdesport gibt es keine Altersbegrenzung, sodass jeder, abhängig von Können und Disziplin, die Chance hat, eine Abzeichenprüfung abzulegen.

Bei dem Reitabzeichen-Lehrgang, an dem dieses Jahr fünf Reiter*innen teilnahmen, mussten in der praktischen Prüfung eine Dressur-Aufgabe sowie ein Spring-Parcours absolviert werden. Je nach Niveaustufe variierte die Schwierigkeitsanforderung.

Im theoretischen Prüfungsteil wurden u.a. ein Reflexionsgespräch zu den eigenen Ritten geführt, Kenntnisse zur Reitlehre, zum Turniersport, zum Transport und Verladen, zur Haltung und Fütterung sowie zur Pferde-Gesundheit und zum Tierschutz abgefragt. Das Reitabzeichen 5, welches vier mal abgelegt wurde, ermöglicht den Einstieg in den Turniersport.

Für das „Longierabzeichen 5“ wurde von den zwei Teilnehmerinnen erwartet, dass sie im praktischen Prüfungsteil ihre Pferde sicher longieren, die Ausrüstung korrekt anlegen, einsetzen und benennen sowie sicher Handwechsel, das sind Richtungswechsel, durchführen. Im theoretischen Teil fand ein Reflexionsgespräch statt, in dem insbesondere auf Fachbegriffe und Kenntnisse des Tierschutzgesetzes Wert gelegt wurde.

Bei den sieben Teilnehmerinnen, die die Prüfung zum „Basispass Pferdekunde“ ablegten, ging es gar nicht direkt ums Reiten selbst, sondern um Wissen



und Kenntnisse rund ums Pferd. Aileen Kröger erklärt: „Der Basispass ist eine Art Pferdeführerschein und ab 2020 wird er auch tatsächlich so heißen, somit ist er also auch eine tolle Sache für Pferdefreunde aller Altersgruppen“. Im praktischen Teil der Prüfung mussten die Teilnehmerinnen beispielsweise zeigen, dass sie den sicheren Umgang mit dem Pferd beherrschen, wie etwa das Annähern an ein Pferd, das Führen, Vorführen und Anbinden, das Passieren anderer Pferde, das Loslassen des Pferdes auf der Weide, die Pferdepflege und Ausrüstung sowie das Erkennen von Pferdeverhalten.

Im theoretischen Teil wurden die Themengebiete Pferdeverhalten, artgemäßer Umgang mit dem Pferd einschließlich ethischer Grundsätze, Fütterung und Fütterungstechnik, Grundlagen der Pferdegesundheit sowie die Beschaffenheit von Stallräumen und Weiden behandelt.

Der letzte Teil aller drei Abzeichen-Prüfungen war die sogenannte

„Bodenarbeit“, bei der die Pferde an der Hand geführt werden. Hier mussten die Prüflinge ihre Ponys und Pferde zunächst auf der „Dreiecksbahn“ vorführen. Das bedeutet, dass die Pferde an der Hand an einem Dreieck entlang geführt werden, um sie anderen Personen vorzustellen. Das Vorführen wurde früher auch „Mustern“ oder „Vormustern“ genannt. Ein Pferd wird beispielsweise zum Zweck der Pferdebeurteilung, beim Pferdean- oder verkauf oder beim Tierarzt vorgeführt. Es gibt Prüfungen, wie Stuten- oder Hengstschau, in denen ein Vorführen des Pferdes verlangt wird.

Weiterhin mussten die Pferde u.a. über Stangen angehalten, über eine Plane und durch ein Stangenlabyrinth geführt werden. Die Prüfungskommission beurteilte hier die Körpersprache, die Haltung der Zügel und der Gerte sowie den allgemeinen Umgang mit dem Pferd.

Am Ende des Tages durften sich, dank der gewissenhaften Vorbereitung durch die Reitlehrerinnen, ausnahmslos alle Prüflinge über ihre bestandenen Prüfungen freuen und erhielten von der Prüfungskommission Urkunden und Abzeichen. Die Richter zeigten sich von der „äußerst guten Vorbereitung der Teilnehmer*innen und des Prüfungstages“ sehr angetan und resümierten, dass der Vorbereitungslehrgang von den Reitlehrerinnen gewissenhaft durchgeführt und die Reitanlage optimal vorbereitet wurde, was keine Selbstverständlichkeit sei.

Antje Michalke

Gerüstbau
BUNZEL

33739 Bielefeld
Tel.: 0 52 06 / 16 29

32130 Enger
Tel.: 0 52 24 / 77 66

Maler Service
Service-Telefon 0521 / 89 50 990

Rainer Lautz
kompetent und preiswert

- Renovierungsarbeiten
- Fußbodenverlegung

Mobil 0172 1620745

Wattstraße 4 - 33613 Bielefeld
Wir kommen auch für kleine Aufträge!

THOMAS NACK
Bauunternehmen
Thomas Nack
Der Handwerksmeister

Wir führen folgende Tätigkeiten aus:

- ◆ Maurerarbeiten
- ◆ Putzarbeiten
- ◆ Sanierungen
- ◆ Betonarbeiten
- ◆ Abdichtarbeiten
- ◆ Umbauten
- ◆ Fliesenarbeiten
- ◆ Innenausbauten
- ◆ Balkonsanierungen
- ◆ Anbauten
- ◆ Tür-/Tormontage
- ◆ ...

Telefon: 05206 / 70 72 60 • www.maurer-bielefeld.de
Mobil: 0 15 20 / 9 46 91 91



Nutzen Sie unsere Erfahrung.

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden.
Dafür sind wir als Ihre Fachleute die richtigen Partner.

Vermittlung durch:
Allianz Beyer OHG Generalvertretung
Jöllenbecker Str. 129, 33613 Bielefeld
Tel.: 05 21 / 98 60 20 • www.beyer-allianz.de

Hoffentlich Allianz.





Bestattungen Küstermann Veranstaltungen nach den Sommerferien

**„Mit dem Wind verreisen ...“
Ermutigende Gedichtlesungen zu im-
provisiertem Klavier**

Die dunkle und kühle Jahreszeit schlägt manchem auf das Gemüt und lässt die Gedanken um Abschied und Verlust kreisen.

Mit heiteren, aber besinnlichen Texten und improvisiertem Klavier wollen wir dem entgegenwirken und ein bisschen Wärme und Licht mit in unseren Alltag nehmen. Olaf Schrage trägt mit seiner warmen Stimme unter anderem aus seinem eigenen Repertoire Gedichte vor. Er ist vielen als Trauerredner bekannt. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Termin: Dienstag, **29. Oktober 2019**, Beginn 19.30 Uhr

Referent: Olaf Schrage, Rezitator und Trauerredner

Klavier: Jens Niemann

Ort: Bestattungshaus Küstermann, Nordstraße 9, 33824 Werther

Eintritt ist frei - Spende erwünscht.

In unseren Herzen lebst du weiter ...

Erinnerungskultur früher und heute

Das Loslassen eines geliebten Menschen fällt schwer – gestern und heute. Die Ägypter erschufen große Pyramiden und Totenmasken aus Gold, der Großmogul Shah Jahan das Taj Mahal Mausoleum. Auf dem Friedhof Pere la chaise in Paris sieht man besondere Grabsteine, die aus dem Leben der Menschen erzählen. Heute stellen wir Fotografien zu Büchern und Collagen zusammen, arbeiten Fingerabdrücke zu Schmuckstücken und zünden im Internetportal virtuelle Kerzen an. All das dient dem Erinnern und Loslassen lernen.

Wir geben an diesem Abend einen Überblick über die Erinnerungskultur und einen Einblick in das Loslassen lernen.

Termin: Dienstag, **26. November 2019**, 19.30 Uhr

Referente: Reimar und Mareike Küstermann

Ort: Bestattungshaus Küstermann, Nordstraße 9, 33824 Werther

Musikalische Reise um die Welt
in bunt gestalteten Impressionen

20 Jahre Flauti Parlandi
Flötenorchester Theesen
und weitere Mitwirkende

St.-Petri-Kirche Versmold
Sonntag, 29. September 2019
17 Uhr
Leitung: Christel Weihrauch

Eintritt frei!

KFZ.-Technik
JEEP
Inh. G. Hoenselaars
Hägerfeld 2 • 33824 Werther

Kfz- und Unfall-Reparatur • HU und AU
Klimatechnik • Reifendienst • Auto-Zubehör

Tel 05203 88 20 63 • Fax 05203 88 20 64

Heute...

- ✗ Heute genieße ich den Tag.
- ✗ Heute habe ich Spaß.
- ✗ Heute tue ich etwas für mich.

✗ Heute kümmere ich mich um meine
Bestattungsvorsorge.

BESTATTUNGEN KÜSTERMANN
LEBEN | STERBEN | HOFFEN

33739 Bielefeld | Telefon 05206 - 918740

„Jürmker“ Bücherstube
Ihre Buchhandlung ganz oben in Bielefeld

Amtsstraße 34 • 33739 Bielefeld
Für Sie geöffnet:
Mo-Fr 9-13 Uhr & 15-18:30 Uhr, Sa 9-13 Uhr
Tel. 05206/2700 • Fax 05206/6753
E-Mail: info@ihre-buecherstube.de

www.buecherstube.de



Sängergemeinschaft Jöllenberg Herbstkonzert

Das traditionelle Herbstkonzert der Sängergemeinschaft findet am **Sonntag, 29. September 2019, ab 16.30 Uhr**, in der Aula der Realschule Jöllenberg statt.

Das Konzert steht unter dem Motto:

Ein bunt gemischter Melodienstrauß

Es stehen Lieder wie: ‚Melodien zum Verlieben‘ (eine Folge unvergessener Evergreens), ‚I have a Dream‘ von Abba, ‚Weit, weit weg‘ – eine anrührende Ballade, ‚Kriminaltango‘ – ohne Krimi geht die Mimi nie ins Bett, ‚Hallelujah‘ von Leonard Cohen und weitere bekannte Lieder auf dem Programm.

Als Gäste begrüßt die Sängergemeinschaft den Männerchor ‚MGV Germania-Sieker‘ aus Bielefeld, unter der Leitung von Florian Straetmanns, der das Publikum ebenfalls mit bekannten Stücken und Melodien erfreuen wird. Zum Abschluss des Konzertes werden beide Chöre das Lied ‚Miteinander – füreinander, das macht Frieden‘ singen.

Die Gesamtleitung hat der Dirigent Heinz Budde.

Die Sängergemeinschaft Jöllenberg freut sich auf ein abwechslungsreiches Konzert und lädt dazu ganz herzlich ein.

Der Eintritt ist frei – eine Spende ist jedoch erwünscht.

Karl-Heinz Husemann

Flohmarkt

Alles rund ums Kind

AWO KITA THEESEN
GAUDIGSTRASSE 5
33739 BIELEFELD

VORSORTIERT
Gr. 50-152

SAMSTAG, 28.09.2019
12.00 - 15.00 UHR

SCHWANGERE BEGRÜßEN WIR MIT EINER
BEGLEITUNG SCHON ZWISCHEN 11.00 UND 11.30 UHR

CAFE
LIEBLINGSSTÜCKE AUCH ZUM MITNEHMEN!

WWW.FOERDERVEREIN-AWO-KITA-THEESEN.DE



Tageswanderung auf dem Hügellandweg

Am Sonnabend, 20. Juli 2019 trafen sich Wanderfreunde des Heimatvereins um 8 Uhr am Heimathaus. In guter Stimmung und bei idealem Wanderwetter brach die Gruppe auf, zunächst über die Jöllenbecker Heide und die Heidsieker Heide Richtung Schröttinghausen. Über das Hageresch und den Hof Wulfmeyer gelangten die Wanderer schließlich durch das Hasbachtal zum Blumenhof Borgstedt.

Ab hier verläuft der Hügellandweg, früher Raute 6. In Dornberg an der kath. Heilig Geist Kirche wurde eine kurze Pause eingelegt, danach ging es weiter durch Grünzüge und Waldstücke am Restaurant Rosenhof vorbei bis zur Ochsenheide und zum Bauernhausmuseum. Schon aus der Ferne tauchten die Flügel der Windmühle auf. Weiter ging es über den Johannisberg, durch die Bielefelder Badewanne zum Kunsthallenpark.

Ziel der Wanderer, die nun 16 km zurückgelegt hatten, war das Restaurant ‚Dreieck‘ in der Altstadt. Hier klang der Wandertag bei kühlen Getränken, gutem Essen und netten Gesprächen aus. Mit öffentlichen Verkehrsmitteln fuhr alle zurück nach Jöllenberg und waren rechtzeitig vor Einsetzen des Gewitters mit Starkregen wieder zu Hause. Insgesamt war es eine Wanderung in angenehmem Tempo, in netter Gesellschaft und durch wunderschöne Landschaft direkt vor Ort.

Uwe Biemann



Ihre Im-Ohr-
Spezialistin

ohrginal®
hörakustik



Bei mir wird Hören wieder zum Erlebnis!

- > kostenloser Hörtest + Ausprobe von Hörgeräten aller Preisklassen
- > unverbindliche Beratung + Anpassung
- > Fachbetrieb für Gehörschutz aller Art
- > Fachbetrieb für Kinder-Anpassung
- > neueste Mess- und Anpassmethoden

Hören. Mit einem Lächeln.

ohrginal hörakustik rita zeuner | Vilsendorfer Straße 4 | 33739 Bielefeld
Tel 05206 - 998 87 62 | E-Mail info@ohrginal.de | www.ohrginal.de



Die Jölle entlang

Die „Jürmker Kinner“ gingen in der zweiten Runde auf Forschertour entlang der Jölle. Am 29.06.2019 waren wir mit Kindern unterwegs und haben den Bachverlauf der Jölle in Jöllenbeck untersucht. Gestartet sind wir am Heimathaus Jöllenbeck, wo die Jölle entspringt und mit Ihrem Verlauf geendet mit verschiedentlichen



Untersuchungen im Waldgebiet Peppmeiersiek. Zu unserer Ausstattung gehörten Gummistiefel, Kescher, Eimer, Lupengläser und ein Infrarotthermometer. Unterwegs haben wir immer wieder Ausschau nach der Jölle gehalten und sind angehalten, um Wasserproben zu nehmen und die Wassertemperatur zu messen. Auf Höhe des Straßendurchlasses Oerkenweg haben wir dann genauer hingeschaut und mit dem Kescher versucht, Tiere zu fangen und diese zu beobachten. Einen Frosch haben wir leider vergebens gesucht, dafür aber unter anderem viele Wasserläufer entdeckt.



An der Stelle haben wir dann auch unser Lager aufgebaut und die eigenen kleinen Snacks gegessen. Weiter ging es danach durch den Bach. Entweder mit Badeschuhen oder Gummistiefeln. Wir wurden bei jedem Schritt überrascht wie unterschiedlich tief oder flach der Bach doch ist, so dass uns das Wasser entweder von oben in die Stiefel geflossen ist oder die Badeschuhe im Schlamm steck blieben.

Abschließend haben wir eine Matschrutsche hergestellt mit dem Wasser aus der Jölle. Hier hatten die Kinder besonders viel Freude herunter zu rutschen. Dem Zustand unserer Kleidung nach zu urteilen hatten wir alle einen wunderbaren Nachmittag mit viel Spaß und neuen Erkenntnissen rund um die Jölle.

Lisa Hönisch

 **Lichtblick Pflege**
Pflegevermittlung mit Herz

Pflegebedürftig?

24-Stunden Betreuung

Wir pflegen und betreuen Sie oder Ihre Familienangehörigen in Ihren eigenen vier Wänden.

Rufen Sie uns an und lassen Sie sich unverbindlich beraten.



LichtblickPflege KG • Telefon 05206 705 19 86

Joanna Malicki • Heidsieker Heide 60 • 33739 Bielefeld

eMail info@lichtblickpflege.de • www.lichtblickpflege.de








Besuchen Sie uns auch im Internet:





Egal woher, egal wie alt Ihr Audi oder VW ist:

Wir sind Ihr fairer Servicepartner!



Berning KG




Herforder Str. 197 • 33609 Bielefeld • Tel.: 05 21/ 3 23 73-0

www.autohaus-berning.de



HOLTSMANN
IMMOBILIEN

- Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten.

Nach gründlicher Wertermittlung biete ich Ihnen eine professionelle Vermarktung zum bestmöglichen Preis.

Nur in einem persönlichen Gespräch kann das Vertrauen erwachsen, mit dem die für Sie bedeutsamen Verhandlungen geführt werden müssen.

- Fragen Sie bitte nach einem Termin.



Holtmann Immobilien
Gerhard Holtmann • Spenger Straße 60 • 33739 Bielefeld
Telefon: 05206 2249 • Fax: 05206 2284 • eMail: g.holtmann@bitel.net




MALZ

www.electroplus-malz.de

HAUSGERÄTE
KÜCHEN
KUNDENDIENST

Jöllenbeck • Bielefeld • Herford • Detmold • Lemgo



Miele Spezialist

e-Mail: info@electroplus-malz.de bei Facebook:  **Malz Hausgeräte Service GmbH**

Jöllenbeck, Vilsendorfer Str. 2, 05206 / 57 77 • Bielefeld, Oehlsmühlenstr. 81-87, 0521 / 92 82 70
Herford, Hämelinger Str. 22, 05221 / 76 02 060 • Detmold, Hornsche Str. 105, 05231 / 50200
Lemgo, Bruchweg 50, 05261 / 77 99 60

Wir laden Sie ein zur

Zukunftswerkstatt Jöllennebeck

am 1. Oktober um 18:30 Uhr,
Heimathaus Jöllennebeck, Amtsstraße 22



CDU Zukunftswerkstatt Jöllennebeck

Folgeveranstaltung am 1. Oktober

Bei der ersten Zukunftswerkstatt Jöllennebeck, ausgerichtet vom Stadtteilverband der CDU am 25.06. im Heimathaus, haben 30 Jöllennecker ihre Ideen und Vorschläge zur weiteren Gestaltung und Entwicklung unseres schönen Stadtteils eingebracht. Insgesamt kamen dabei über 100 Anregungen zusammen. Über die Sommermonate wurden diese gesichtet. Die Ergebnisse des ersten Workshops sollen nun den Jöllenneckern vorgestellt und besprochen werden.

Dazu findet am 1. Oktober um 18:30 Uhr im Heimathaus die Folgeveranstaltung der Zukunftswerkstatt statt. Hierzu lädt die CDU Jöllennebeck alle Jöllennecker herzlich ein. So hat jeder die Möglichkeit, sich aktiv einzubringen – damit Jöllennebeck noch lebenswerter wird.

Termin: Dienstag, 1. Oktober um 18:30 Uhr

Ort: Heimathaus Jöllennebeck, Amtsstraße 22

Die Veranstalter rechnen mit einer Dauer von 90 Minuten.

Die CDU Jöllennebeck freut sich auf Ihre Teilnahme, Ihr Engagement, Ihre Ideen.

Frank Strothmann



Querbeat-Konzert Vilsendorf am 8.9.2019

Mamma Mia – die Flöten kommen!

Endlich geben sie wieder ein Konzert, die Flöten-Kids und -Teenies von ‚Querbeat‘: am **Sonntag, 8. September um 17 Uhr** spielen sie in der Epiphaniaskirche Vilsendorf unter ihrem bekannten Motto ‚**Lebensfreude durch Musik**‘. Von Abba über Händel bis zur Tangomusik geht es querbeet durch die Musikwelt, das Musical ‚Mamma Mia‘ ist gleich mit drei Stücken vertreten.

Präsentiert werden sie von Alina und Kira Pielsticker, Lara Müller und Laura Schlager, den ‚alten Hasen‘ des Flötenprojektchors. Sie bringen auch klassische Einlagen und Folkmusik zu Gehör. Die Jüngsten – Maya Müller, Henry Soll, Ella Glaser und Anna Saak – proben seit langem begeistert für ihren Auftritt als Nachwuchskräfte der Vilsendorfer Musikgruppe. Joachim Cremer unterstützt den Chor mit seiner Gitarre, die Gesamtleitung hat Ulrike Denker.

Wie immer kostet das Ganze nichts – aber eine Spende wäre toll!

Bettina Maoro-Bergfeld

Amtsstraße 17, 33739 Bielefeld-Jöllennebeck
<https://www.kita-sternsegler.de>
E-Mail: elternrat.sternsegler@gmail.com

**KINDERHAUS
Sternsegler**

**GfS - Gesellschaft
für Sozialarbeit e.V.**
IM PARITÄTISCHEN WOHLFARTHVERBAND

4. Vorsortierter Flohmarkt im

**KINDERHAUS
Sternsegler**

„Alles rund ums Kind“

Samstag, 21. September 2019

14.30 Uhr – 17.00 Uhr

**Einlass für Schwangere mit Mutterpass und
einer Begleitperson ab 14.00 Uhr**

Anmeldungen und Infos unter elternrat.sternsegler@gmail.com
Die Standgebühr beträgt 10,00 € und einen selbstgebackenen Kuchen.
Anmeldung bis zum 30.08.2019, danach werden Zu-/Absagen und Nummern
versendet.
Helfer werden bevorzugt (VIP-Vorverkauf für Helfer am Freitag).

KINDERHAUS STERNSEGLER – AMTSSTRASSE 17 – 33739 BIELEFELD JÖLLENBECK





Sommerprogramm der SPD-Ratsfraktion Fraktion vor Ort in Jöllenbeck

Am Montag, 12. August, haben sich Oberbürgermeister **Pit Clausen**, SPD-Vorsitzende und Bundestagsabgeordnete **Dr. Wiebke Esdar**, Fraktionsvorsitzender und Landtagsabgeordneter **Georg Fortmeier** und die Mitglieder der SPD Fraktion im Rathaus am Freibad in Jöllenbeck getroffen, um sich von **Hans-Werner Bruns**, Geschäftsführer der BBF (Bielefelder Bäder und Freizeit GmbH) sachkundig über die Planungen zum **Kombibad** zu informieren. Die Initiative hierzu ging von **Doris Brinkmann** aus, die für die SPD den Stadtbezirk im Rat vertritt. Auch **Lars Nockemann**, Vorsitzender des Schul- und Sportausschusses und Vorsitzender des Aufsichtsrates der BBF, hatte den Weg nach Jöllenbeck gefunden. Dort angekommen, wurde die Gruppe von Mitgliedern der SPD Jöllenbeck begrüßt.

Hintergrund ist, dass immer weniger Kinder in Deutschland richtig schwimmen können und das Schwimmen in immer weniger Familien erlernt wird. Auch in Bielefeld ist die Nachfrage nach Schwimmkursen größer als das Angebot.

Deshalb ist für die SPD klar, dass wir guten Schwimmunterricht in den Schulen benötigen. Aber schon heute sind die Bäder ausgelastet oder



die Kinder müssen weitere Wege zum nächsten Hallenbad zurücklegen, vor allem aus dem Norden der Stadt.

Dazu kommt, dass die Stadt zwar viele schöne Freibäder hat, die auch weit über die Grenzen Bielefelds als gut erachtet werden, diese jedoch nicht für den ganzjährigen Schwimmunterricht geeignet sind.

Deshalb setzt sich die SPD für ein neues Hallenbad in Jöllenbeck ein. Es soll ein sogenanntes Kombibad werden, also ein Hallenbad für die kälteren Tage mit einem Außenschwimmbekken für den Sommer. Die Experten der für die Bäder in Bielefeld zuständigen BBF empfehlen den Standort des alten Freibades Jöllenbeck, weil der Standort geeignet ist.

Im September wird der Rat darüber entscheiden.

Lars Nockemann: „Für die Bielefelder SPD ist es besonders wichtig, dass guter Schwimmunterricht angeboten werden kann, damit wieder mehr Kinder das Schwimmen erlernen können.“

Doris Brinkmann blickt optimistisch in die Zukunft: „Der Standort auf dem Gelände des heutigen Freibades ist einfach super. Das Gelände gehört bereits der Stadt, Baurecht gibt es auch. Ich hoffe sehr, dass es einen breiten Konsens für das Kombibad in Jöllenbeck gibt.“

Bärbel Bitter



Impressum:

Blickpunkt Jöllenbeck

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt und Anzeigenteil im Sinne des Pressegesetzes:

Mike Bartels • pixel desktop-publishing
Heidsieker Heide 114a, 33739 Bielefeld

Bürozeiten:

Mo. - Fr. 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr bzw.
nach telefonischer Vereinbarung

Kontakt

Telefon: 0 52 06 / 92 89-38 • Fax: -39
eMail: blickpunkt@pixel-plus.de
Internet: www.blickpunkt-joellenbeck.de

Druck:

Dreisparrendruck H. Schumacher KG
Wellingholzhauser Straße 27
33829 Borgholzhausen
www.dreisparrendruck.de

Auflage: 9.000 Ex.

© Mike Bartels • pixel desktop-publishing
Vervielfältigung und Nachdruck
von Beiträgen oder Anzeigen (auch
auszugsweise) nur mit schriftlicher
Genehmigung.

ELEKTR4MA

DIE ELEKTROFIRMA

**IHR FACHBETRIEB FÜR
ELEKTROARBEITEN ALLER ART**

SERVICE
 STROM
 LICHT

Telefon 0151 - 240 35 929
post@elektro4ma.de
Estelstraße 24, 33739 Bielefeld

- Lomi Lomi
- Ayurveda
- Honig-Zupf
- Schröpfen
- Klassische Massagen

Im Gleichgewicht

Wellness & Massagen

Birgit Dittrich
Amtsstraße 19, Jöllenbeck

TERMINE NACH VEREINBARUNG ~ 05206 99 82 661
www.im-gleichgewicht-bielefeld.de



Justus Pieper siegt bei den 25. „Dreeke Open“ Besucherrekord auf „Dreeke!“

Wie könnte es auch anders sein, zum Jubiläumsturnier glänzte der TC Dreeke mit der Rekordzahl von 204 Teilnehmern, die in 23 Disziplinen um die Pokale der Sparkasse Bielefeld spielten.

Unter der erneut mustergültigen Leitung von Manfred „Manni“ Krause und Andreas Langfeld beim TC Dreeke, sowie Jochen Hartmann und Nils Oberschelp auf der Anlage des befreundeten TuS Jöllenbeck lief das diesjährige Turnier erneut reibungslos ab, zumal der Wettergott sich auch von seiner besten Seite zeigte.

Wie sehr das Turnier sich im Umfeld verfestigt hat, machte sich auch bei den vielen Besuchern der Anlage bemerkbar, die die ungezwungene Atmosphäre unter den Dreeker Eichen gleichfalls sehr zu schätzen wussten. Tennis mit „Familienanschluss“ wird halt nicht überall angeboten.

Sieger des Turnieres wurde der Lokalmatador Justus Pieper, der den Titel letztlich kampflos, aber nicht unverdient gewann. Durch einen bedauerlichen Kommunikationsirrtum konnte sein Endspielgegner Marco Dingerdissen vom BW Quelle nicht antreten, da an diesem Sonntag dessen eigenes Turnier begann.

Als besonderes Highlight galt der Doppelauftritt von Hendrik und Christoph Dreekmann gegen Daniel Heidebrecht und Lasse Scharpmann. Allerdings waren Letztere das berühmte Quäntchen besser und gingen damit als Sieger vom Center-Court. Das tat der Stimmung insgesamt aber absolut kein Abbruch, die „Dreeke Open“ wurden auch zum Jubiläumsturnier ihrem guten Ruf in jeder Hinsicht gerecht.

Manfred Wallwiener



Siegerliste

Einzel

- Damen**
1. Kai Vera Plaß
 2. Hannah Mönter

- Damen 30**
1. Friederike Hegemann
 2. Irmela Bünemann

- Damen 40**
1. Marion Plaß
 2. Maike Eckert-Köster

- Nebenrunde**
1. Anja Brinkmann
 2. Vera Klemcke

- Damen 60**
1. Marianne Stasch
- Herren**
1. Justus Pieper
 2. Marco Dingerdissen

- Nebenrunde**
1. Martin Petkov
 2. Jan Keller

- Herren 30**
1. Daniel Eberlein
 2. Jan Pohl

- Nebenrunde**
1. Sascha Wiese
 2. Sebastian Jach

- Herren 40**
1. Dennis Vorschütz
 2. Oliver Mingers

- Nebenrunde**
1. Marc-Andre Thenhausen
 2. Axel Kempe

- Herren 50**
1. Till Künkler
 2. Jürgen Weinbrenner

- Nebenrunde**
1. Heiko Diekhöner
 2. Thomas Goßmann

- Herren 60**
1. Christian Weißhaar
 2. Bernd Harting

- Nebenrunde**
1. Karl-Heinz Klocke
 2. Wladimir Knaus

- Herren 65**
1. Jerzy Topolski
 2. Friedhelm Burchard

- Herren 70**
1. Karl Hüwe
 2. Hans Blome

- Nebenrunde**
1. Gerhard Riesenberger
 2. Herbert Tipolt

Doppel

- Damen 30**
1. Irmela Bünemann/
Katja Pittelkow
 2. Karola Kläsener/
Vanessa Grieger

- Damen 50**
1. Ulrike Finke-Hellbusch/
Sabine Lohstroh
 2. Anja Brinkmann/
Bettina Stöckel-Schepp

- Damen 60**
1. Jutta Dilcher/
Brigitte Grieger
 2. Elvira Koch/
Sieglinde Hochmair

- Herren**
1. Lucas Schielmann/
Lukas Mönter
 2. Fynn Künkler/
Julian Kunze

- Nebenrunde**
1. Philipp Krause/
Tim-Alexander Bentlage
 2. Andreas Langfeld/
Yannik Stahl

- Herren 30**
1. Sören Siek/Boris Gehring
 2. Frank Dingerdissen/
Marco Dingerdissen

- Nebenrunde**
1. Jannik Vorschütz/
Justus Pieper
 2. Marc-Andre Thenhausen/
Sascha Wiese

- Herren 50**
1. Christian Weißhaar/
Dirk Vollmer
 2. Jerzy Topolski/
Bernd Harting

- Nebenrunde**
1. Andreas Husemann/
Michael Rotter
 2. Frank Haddenhorst/
Matthias Eichler

- Herren 65**
1. Friedhelm Burchard/
Wulf Stoffers
 2. Karl-Heinz Chilla/
Hans-Jürgen Krause

- Herren 70**
1. Ulrich Hegemann/
Hans Blome
 2. Hartmut Blome/
Klaus Fürbaß

- Nebenrunde**
1. Horst Baumgart/
Peter Schmidt
 2. Gerhard Timphus/
Ulrich Therolf

Mixed

- Mixed**
1. Wiebke Paul-Hambrink/
Rico Hesse
 2. Vanessa Lachmann/
Moritz Harre

- Nebenrunde**
1. Hannah Mönter/
Lukas Mönter
 2. Franziska Buck/
Philipp Weitkamp

- Mixed 30**
1. Vera Klemcke/
Peter Klemcke
 2. Ursula Nitschke/
Axel Kempe

- Mixed 50**
1. Sybille Paul-Hambrink/
Uwe Paul-Hambrink
 2. Petra Müller/
Michael Koch

- Mixed 60**
1. Monika Landwehr/
Wolf-Rüdiger Köhne
 2. Margret Lünstroth/
Udo Kleine

- Nebenrunde**
1. Brigitte Steinsiek/
Horst Baumgart
 2. Beate Finke/
Friedrich-Wilhelm Gehring

GÄSING BESTATTUNGEN

Bestattungen
Überführungen
Erledigung sämtlicher
Formalitäten
Aufbahrungsräume und
Trauerhalle im Hause

Dorfstraße 29
33739 Bielefeld
Telefon: 05206 / 22 94
Telefax: 05206 / 85 64





Einladung zum Clubabend

Aktuelles zum Führerscheintausch und zu E-Rollern

In den nächsten Jahren müssen alle alten Führerscheine gegen ein neues Dokument umgetauscht werden. Welche Fristen dafür gelten und was dabei zu beachten ist, erklärt ACE-Vertrauensanwalt Philipp Küster.

E-Roller sind derzeit auch auf Bielefelds Straßen unterwegs. Da sind Konflikte nicht ausgeschlossen. Philipp Küster klärt auf, was Nutzer von E-Rollern dürfen und was nicht. Ferner informiert er über die rechtlichen Grundlagen und die Auswirkungen, wenn diese nicht beachtet werden.

Das alles und mehr erfahren Sie, wenn Sie zu unserem Clubabend kommen.

Termin: Montag, 9. September 2019, 18.30 Uhr

Ort: Kleingärtnerverein Schloßhof e.V., Wickenkamp 31, Bielefeld
Parkplatz und Eingang von der Schloßhofstraße

Wir würden uns freuen, Sie bei unseren Veranstaltungen begrüßen zu können und bringen Sie gern auch Freunde und Bekannte mit.

Christoph Birnstein, Reinhard Franke



Faszination Golf
Sportlich
Familiär
Gesellig

Schnupperkurs für Jedermann nur: **19,- €**

- Driving Range mit großem Übungsgelände
- Service-Gastronomie im stilvollen Clubhaus

Golfclub Ravensberger Land

mit 18-Loch-Par 72 Anlage
Informationen: Frau Barthel - Tel: 052 24 - 7 97 51
Südstraße 96 • 32130 Enger • www.gc-rl.de

Ladies in Pink spielen für Brustkrebs-Früherkennung

39 Golferinnen gingen im Golfclub Ravensberger Land an den Start, um auf die Wichtigkeit einer Brustkrebs-Früherkennung aufmerksam zu machen.

Damit gehören sie zu einer Serie von Pink Ribbon Deutschland, die mit über 100 Golfclubs und über 3000 Spielerinnen bereits in das sechste Jahr geht. Die gemeinnützige Kampagne soll insbesondere auf die Chancen der frühen Erkennung der Krankheit aufmerksam machen.

Brustkrebs ist in den westlichen Staaten die häufigste Krebsart bei Frauen. Jede achte Frau erkrankt hier im Laufe ihres Lebens. Allein in Deutschland sind das jährlich rund 70.000 Neuerkrankungen. Pink Ribbon hat es sich zur Aufgabe gemacht, auf die Wichtigkeit der Früherkennung aufmerksam zu machen. Denn die frühzeitige Erkennung dieser Krebsart ist für einen positiven Heilungsverlauf von entscheidender Bedeutung.

Alle Golferinnen bekamen am Start eine pinkfarbene Schleife, ein internationales Symbol, das auf die Problematik von Brustkrebs hinweisen soll.

Nun war dieser Ladies-Day nicht nur ein Tag im Engagement für Brustkrebs-Früherkennung, sondern es wurde auch gutes Golf gespielt.

Anita Grothkopf benötigte für ihre Runde nur 89 Schläge, unterspielte mit sagenhaften 46 Nettopunkten ihr Handicap um zehn Schläge und war so nicht nur die Bruttogewinnerin, sondern auch mit Abstand die Nettosiegerin über alle Klassen.

In der Nettoklasse A gewann mit 36 Nettopunkten Alinna Reinhardt. Bärbel Hesse erzielte mit 35 Nettopunkten den zweiten Platz vor Ulrike Hollmann (34 NP).

In der B-Klasse setzte sich Marie-Theres Becklas mit 36 Nettopunkten im Stechen gegen die punktgleiche Helga Kamp durch. Hannelore Müller spielte sich mit 35 Nettopunkten auf den dritten Platz.

In der C-Klasse dominierte Ulrike Meyer mit 37 Nettopunkten vor Ingrid Peters und Bärbel Eickmeyer, die jeweils 34 Nettopunkte erspielten.

Nach der Siegerehrung konnte Ladies-Captain Bärbel Hesse stolz verkünden, dass durch das Startgeld sowie etlicher Spenden, 1020,- Euro zusammen gekommen seien, die an Pink Ribbon überwiesen werden können.

Klaus-Peter Schwärmer





Neue E-Roller fluten Bielefeld

ACE gibt Tipps zum Umgang mit den Scootern

Seit im Juni die Elektrokraftfahrzeugeverordnung in Kraft getreten ist, schießen die Elektro-Tretroller wie Pilze aus dem Boden. Nun hat ein Verleiher auch Bielefeld mit 400 E-Scootern ausgestattet.

Wie bei allen neuen Errungenschaften, gibt es viele Fragen, was erlaubt ist und was nicht. Wie nutze ich den Roller richtig? Christoph Birnstein, Vorsitzender des ACE in OWL, beantwortet die wichtigsten Fragen:

Brauche ich für die E-Roller einen Führerschein?

Um Elektrotretroller zu fahren ist kein Führerschein notwendig. Auch eine Mofa-Bescheinigung ist nicht notwendig.

Ab welchem Alter darf ich E-Roller fahren?

Elektrotretroller dürfen ab dem 14. Lebensjahr im öffentlichen Straßenverkehr gefahren werden.

Muss ich mein Elektrokraftfahrzeug versichern?

Ja – Elektrokraftfahrzeuge sind Kraftfahrzeuge und somit versicherungspflichtig. Wegen der geringen Ausmaße und der Besonderheiten in der baulichen Ausführung ist dafür extra eine kleine Versicherungsplakette zum Aufkleben eingeführt worden.

Welche Promillegrenzen gelten für E-Rollerfahrer?

Anders als für E-Bikes und Pedelecs gelten für elektrische Tretroller in puncto Alkohol die selben Regeln wie für Autofahrer. Während Erstere als Fahrrad eingestuft werden, gelten im Gegensatz dazu E-Scooter als Kraftfahrzeuge. Das heißt, für Fahrenanfänger gilt die 0,0 Promillegrenze. Für alle anderen ist mit 0,5 Promille Alkohol im Blut Schluss, ansonsten drohen Bußgeld und Strafe. Die Haftpflichtversicherung reguliert grundsätzlich den Schaden eines Dritten, wenn dieser schuldhaft herbeigeführt wurde, was auch bei Trunkenheit am Rollerlenker gilt. Unter Umständen kann der Versicherer jedoch Geld von seinem Kunden zurückfordern: Regressforderungen sind bereits ab 0,3 Promille möglich.

Wo darf ich mit Elektrokraftfahrzeugen fahren?

Sofern ein baulich angelegter Radweg oder ein Radfahrstreifen vorhanden ist, müssen Elektrokraftfahrzeuge diesen benutzen. Das gilt unabhängig davon, ob die Radverkehrsanlage für Radfahrende benutzungspflichtig ist oder nicht. Insofern unterscheiden sich hier die straßenverkehrsrechtlichen Regelungen für Fahrräder und Elektrokraftfahrzeuge. Wenn baulich angelegte Radwege oder Radfahrstreifen fehlen, darf mit Elektrorollern auch die Fahrbahn und außerorts auch der Seitenstreifen genutzt werden.

„Fahrrad frei“ auf Gehwegen gilt nicht für E-Roller

Gerade in Städten mit einem lückenhaften Radwegenetz werden häufig Gehwege mit entsprechender Breite für die Fahrradnutzung freigegeben. Doch das Zusatzschild „Fahrrad frei“ gilt nicht für die sogenannten Elektrokraftfahrzeuge. Auch wenn die E-Scooter vorrangig auf Radwegen fahren sollen,

müssen sie in diesem Fall auf die Straße ausweichen. Nur wenn für Gehwege das neue Zusatzzeichen „Elektrokraftfahrzeuge frei“ angebracht wird, das einen Elektrotretroller abbildet, ist auch hier das Befahren erlaubt.

Wie verhalte ich mich richtig, wenn ich mit dem E-Tretroller unterwegs bin?

Da auch für die E-Roller die Straßenverkehrsordnung gilt, muss ich auch mit dem E-Roller Rücksicht auf andere Verkehrsteilnehmer nehmen. Dazu gehört:

- Nacheinander fahren
- Rechts fahren
- Richtungsanzeige tätigen (durch Arm ausstrecken)
- Alleine auf dem Roller fahren (Keine Mitfahrer erlaubt)

Darf ich den E-Roller im öffentlichen Personenverkehr mitnehmen?

Derzeit gibt es keine einheitlichen Regelungen zur Mitnahmemöglichkeit der elektrischen Tretroller in Bus und Bahn. Gewicht, Radgröße und Maße im zusammengeklappten Zustand können derzeit darüber entscheiden, ob die klappbaren E-Roller im ÖPNV mitgenommen werden können oder nicht. Über die Beförderungsbedingungen entscheidet jedes einzelne Verkehrsunternehmen bzw. der jeweilige Verkehrsverbund für sich. Der ACE fordert die Verkehrsunternehmen und Verkehrsverbünde auf, für die Verbraucher schnellstmöglich einheitliche, leicht verständliche und nutzerfreundliche Bestimmungen in ihren Beförderungsbedingungen festzuschreiben.

In den Zügen der Deutschen Bahn können die Roller kostenfrei als Handgepäck mitgenommen werden. Das knüpft die Bahn jedoch an einige Voraussetzungen:

Der E-Tretroller muss zusammengeklappt mitgenommen werden und über oder unter dem Sitz verstaut werden. Der Akku muss während der gesamten Zugfahrt im E-Tretroller fest installiert bleiben. Ein Aufladen im Zug ist ebenso wie die Mitnahme eines Ersatzakkus nicht möglich.

Bevor es losgeht: Was ist beim Fahren mit dem E-Tretroller zu beachten?

- Bevor es auf den Radweg oder in den Straßenverkehr geht: Proberunde auf Parkplatz, einer Einfahrt oder ruhigen Seitenstraße, um sich mit der Technik vertraut zu machen und ein Gefühl für Fahrzeug, Geschwindigkeit und Balance zu bekommen. eKfz erst im Straßenverkehr benutzen, wenn man sich sicher fühlt.
- Im Schrittmodus starten, nicht schnell los düsen, Sturzgefahr vor allem in Kurven durch zu starken Lenkeinschlag und bei Schlaglöchern.
- Beim Verzögern erst einmal vorsichtig anbremsen, denn Scheibenbremsen packen ordentlich zu. Vollbremsung vermeiden: Sturzgefahr!
- Im Verkehr in den Verkehrsfluss integrieren, keine Schlangenlinien oder Beschleunigungsorgien.
- Mit gesteigerter Umsichtigkeit fahren, denn andere Verkehrsteilnehmer sind noch nicht an schnelle Tretroller gewöhnt. Perspektive der anderen einnehmen, die nicht damit rechnen, dass urplötzlich ein Roller auftaucht. Überraschungseffekt bei Autofahrern und Fahrradfahrern mitemdenken.

Christoph Birnstein, Vorsitzender ACE-Kreis OWL






Werner Lippert
Steuerberater

Oliver Lippert
Rechtsanwalt

Öffnungszeiten:
Mo.–Do. 8:00–16:00 Uhr
Fr. 8:00–12:00 Uhr
und nach Vereinbarung

Büros:
Westerfeldstraße 8
(im Volksbankgebäude)
33611 Bielefeld
Telefon 05 21/9 89 11 60
Fax 05 21/98 91 16-29

Jöllenecker Heide 20
33739 Bielefeld
Telefon 0 52 06/91 31 0
Fax 0 52 06/91 31 21

E-Mail: info@stb-lippert.com

Tätigkeitsschwerpunkte:

- Buchhaltung/Jahresabschlüsse
- Steuererklärungen
- Bau-/Lohnabrechnungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Unternehmens-/Existenzgründungsberatung
- Erbschaftsteuerliche Beratung
- Unternehmensnachfolge
- Steuerstrafrecht
- Mietrecht/Arbeitsrecht
- Wirtschaftsrecht
- Gesellschaftsrecht
- Internationales Steuerrecht
- Englische Limited

raumwerk
Maßstab für Möbel

Entwurf Einzeilmöbel Inneneinrichtung



raumwerk-tischlerei gmbh
Auf der Blecke 45a
33824 Werther

Telefon (0 52 03) 88 36 33
www.raumwerk-tischlerei.de
raumwerk@raumwerk-tischlerei.de

75 Jahre – PAUL HELLER macht besser warm!

In seinem Jubiläumsjahr lädt das Bielefelder Familienunternehmen zu einer Hausmesse ein. Am 7. und 8. September wird diese Frage im Mittelpunkt stehen: Wie sieht klimagerechtes Heizen aus?

Klimaschutz ist das Gebot der Stunde. Und das erlebt Marco Linnenbrügger auch in seinem beruflichen Alltag. „Immer mehr Menschen fragen mich, wie sie ihre persönlichen CO₂-Emissionen senken können“, sagt der Inhaber der PAUL HELLER GmbH & Co. KG mit den Geschäftsfeldern Heizungstechnik, Badrenovierung und Elektrotechnik. Einblicke in die Vielfalt der Möglichkeiten bietet er jetzt auf einer Hausmesse auf dem Firmengelände an der Jöllenbecker Straße 384 in Bielefeld-Theesen. Am 7. und 8. September heißt es von 11 bis 16.30 Uhr: **„75 Jahre – PAUL HELLER macht besser warm!“** Renommierete Hersteller wie Viessmann oder Solvis werden hier mit ihren neuesten Produkten Lösungsansätze für ein klimagerechtes Heizen präsentieren.

„Moderne Heizungsanlagen müssen zukunftssicher sein“, bringt Marco Linnenbrügger vorab einen Leitgedanken ins Spiel. „Nicht für die



nächsten fünf Jahre, sondern für mindestens 20.“ So sind sie zum Beispiel modular aufgebaut und damit für die verschiedensten Brennstoffe geeignet. Aktuell steige die Nachfrage nach Holzpellets – auch das ist eine Folge der Klimaschutz-Debatte. Ökostrom, Photovoltaikanlagen, Hybridgeräte, Wasserspararmaturen – in allen Tätigkeitsfeldern von PAUL HELLER werden „grüne“ Komponenten immer wichtiger. „Die gesamte Haustechnik dreht sich um diese Anforderung: gleichbleibender Komfortlevel bei niedrigerem Verbrauch.“

In dritter Generation steuert Marco Linnenbrügger die Geschicke des 1944 gegründeten Familienunternehmens. Wie schafft man es sich 75 Jahre zu behaupten? „Zuverlässigkeit. Ehrlichkeit. Augenmaß. Bodenständigkeit“, zählt er auf. Und: „Der Erfolg von PAUL HELLER beruht auf dem Fleiß und dem Können der Mitarbeiter.“

Doris Wördekemper



75

JAHRE

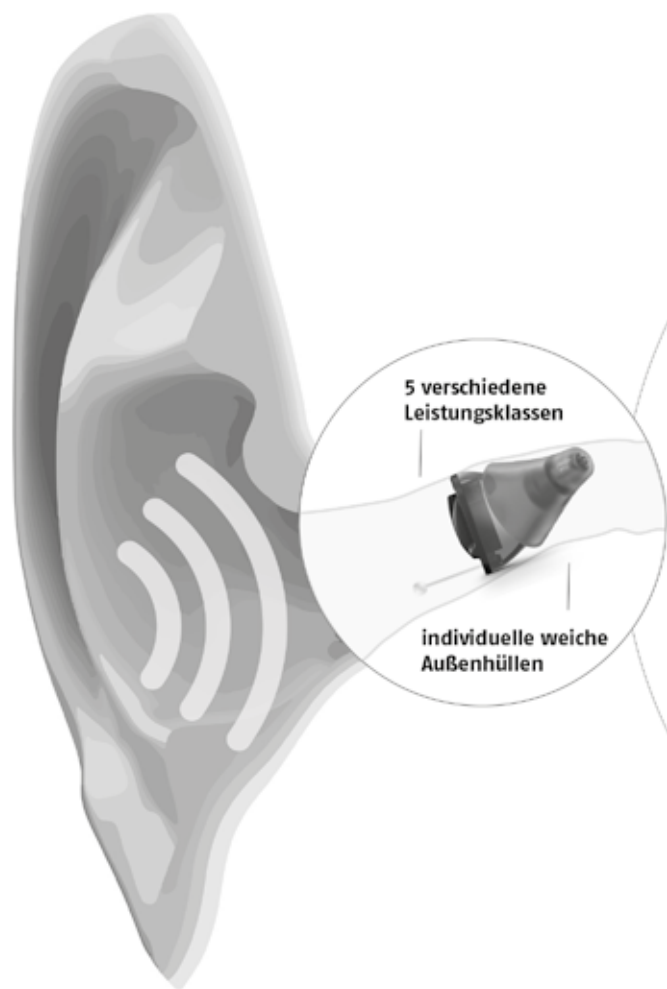
PAUL HELLER

OPEN HOUSE

bei Ihrem Installateur am 7. & 8. Sept.
Samstag & Sonntag, 11.00–16.30 Uhr

Die „Wunderpille“ gegen Hörverlust!

NEU



IN RUHE ZUHAUSE TESTEN:

- ✓ komplett im Ohr, nahezu unsichtbar
- ✓ Sprachfrequenzen werden verstärkt
- ✓ natürliches Tragegefühl, superleicht
- ✓ Gehörgang bleibt offen und belüftet
- ✓ Automatik plus optionale Handysteuerung
- ✓ die eigene Stimme bleibt natürlich

Bielefeld 03.09.19. 18% der Bevölkerung leiden unter Schwerhörigkeit, aber nur ein kleiner Teil davon nutzt moderne Hörsysteme. Wir tun etwas dagegen mit unseren modernen Im-Ohr-Hörsystemen die nicht mehr hinter dem Ohr, sondern fast unsichtbar, also komplett im Gehörgang getragen werden können. *Sie sind fast so klein wie eine „Pille“ und mittlerweile für mehr als 80% aller Betroffenen geeignet.*

Besser Hören in nur einem Tag – was ist anders?

Unsere neuen modularen Im-Ohr-Systeme können die Lösung für alle Betroffenen sein, die bisher kein normales Hörgerät tragen wollten. Wir können Ihnen unmittelbar nach dem Hörtest ein Im-Ohr-Testmodul aus 5 verschiedenen Leistungsklassen und 10 verschiedenen weichen Außenhüllen konfigurieren, das nicht nur angenehm zu tragen ist, sondern auch das Sprachverstehen in Gesellschaft fördert. Die offene Versorgung fördert das natürliche Hörvermögen und lässt die Hör-

systeme rundum komfortabel klingen.

Warum gerade jetzt starten?

Unsere neuen IIC-Systeme (IIC = Invisible in Canal) sitzen völlig unauffällig und offen im Gehörgang, so dass das Hörsystem vom Träger kaum wahrgenommen wird und der Eindruck eines sehr natürlichen Hörvermögens entsteht. Optimal eingestellt kann ein Hörgeräteträger fast so gut hören wie ein gleichaltriger Normalhörender, sich also auch in lauter Umgebung verständigen.

HIER ANMELDEN UND TESTEN!

Vereinbaren Sie einen Termin in einer Gerland-Filiale in der Nähe: Tel. 05206.9164999 (BI-Jöllenberg). Oder schreiben Sie eine E-Mail an: joellenbeck@gerland-bielefeld.de

50
JAHRE

Gerland Hörgeräte

Jöllenecker Str. 583 | 33739 BI-Jöllenberg
Engersche Str. 172 | 33611 BI-Schildesche
www.gerland.de

Gerland
H Ö R G E R Ä T E